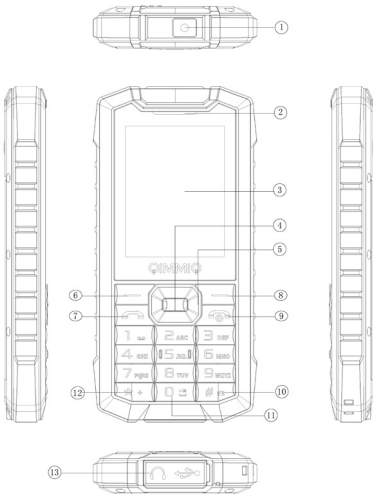
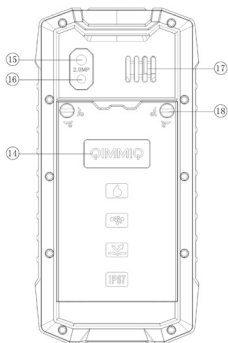




RP 341 CRUSOE

MODE D'EMPLOI
GUÍA DE USUARIO
USER GUIDE
MANUALE D'USO
GEBRAUCHSANWEISUNG





DESCRIPTION	6
POUR COMMENCER	8
PASSER/PRENDRE UN APPEL	10
UTILISER LE RÉPERTOIRE	11
MESSAGERIE VOCALE	11
ÉCRIRE ET ENVOYER UN MESSAGE	11
ALARME	12
PROFILS DE SONNERIE	12
RADIO FM	12
UTILISER LA CAMÉRA	13
MULTIMÉDIA	13
UTILISER LE BLUETOOTH®	13
CALENDRIER	14
OUTILS	14
GESTIONNAIRE DE FICHIERS	14
JEUX	14
RÉGLAGES	14
INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ	15
MISE AU REBUT	19
GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE	20
DÉBIT D'ABSORPTION SPÉCIFIQUE (DAS)	21

DESCRIPTION

Ce manuel est un guide rapide d'utilisation. Vous pouvez télécharger le Guide d'utilisation complet à l'adresse suivante :

www.qimmiq-360.com

1	Torche
2	Écouteur
3	Écran
4	Touche OK
5	Touches de navigation Haut/Bas/Gauche/Droite
6	Touche OK, touche Menu principal, accès à toutes les Options
7	Touche d'appel et d'accès au journal d'appels
8	Touche Retour, accès au Répertoire
9	Touche Raccrocher. Touche Marche/Arrêt du téléphone (appui long sur la touche)
10	Touche # Depuis l'écran principal : appui long pour naviguer entre les profils sonores Général et Silencieux. En mode Édition : changer le mode de saisie Abc, abc, ABC, 123 (appui court sur la touche) En mode Édition : changer la langue de saisie (appui long sur la touche)
11	Touche 0 En mode Édition : ajouter un espace entre les mots
12	Touche * En mode Édition : accéder à la liste des symboles
13	Prise micro-USB et prise écouteurs
14	Logo
15	Appareil photo
16	Flash
17	Haut parleur
18	Vis

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de ce téléphone mobile GSM QIMMIQ.

Avec le nouveau QIMMIQ RP 341 Crusoe, bénéficiez d'une transmission haut débit grâce à la connexion 3G, tout en profitant des avantages d'un téléphone durci.

Le RP 341 Crusoe est certifié IP67. Il est totalement étanche à la poussière et aux immersions temporaires jusqu'à 1.2 mètres de profondeur.

Remarque importante – Une immersion dans l'eau est cependant toujours risquée : veillez à ce que le connecteur USB ainsi que le connecteur du kit piéton soient parfaitement bien refermés. Les deux vis situés sur le capot arrière du téléphone doivent également être parfaitement vissés. La garantie de votre téléphone n'est pas applicable si ces consignes n'ont pas été respectées.

Veuillez lire les instructions fournies dans ce manuel afin de mieux vous familiariser avec votre nouveau téléphone.

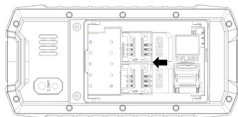
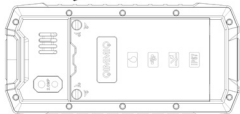
POUR COMMENCER

1. Installer la/les carte(s) SIM

REMARQUE : Votre téléphone est un modèle double SIM, il peut donc prendre en charge deux cartes SIM simultanément.

Éteignez votre téléphone mobile. Les fentes pour

les cartes SIM se trouvent à l'arrière du téléphone. Retirez la coque arrière en desserrant les vis comme le montre l'illustration. Aidez-vous du schéma ci-dessous pour installer la/les carte(s) SIM. Veillez à ce que les contacts de la carte SIM soient orientés vers le bas et le coin biseauté en bas à droite. Si aucune carte SIM n'est insérée ou si la carte SIM est endommagée, l'écran indique « Insérer la SIM ».



Pour désinstaller la/les carte(s) SIM, appuyez sur la carte et faites-la glisser pour l'extraire.

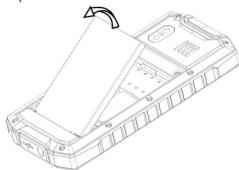
2. Installer la carte mémoire

Pour installer la carte micro SD (si vous en avez une), ouvrez le couvercle arrière pour retirer la batterie. Faites glisser l'élément métallique (sous l'emplacement pour la carte SIM1) vers la gauche et insérez la carte mémoire. Faites glisser l'élément métallique vers la droite pour bloquer la carte.

NOTE : Les cartes SIM et micro SD étant des petits objets, conservez-les hors de portée des enfants.

3. Installer la batterie

Ce téléphone est adapté pour les accessoires et batterie d'origine. Installez la batterie en la faisant glisser dans son compartiment, contacts dirigés vers le bas, du côté droit, afin d'éviter d'endommager la surface de contact de la batterie. Remplacez ensuite le couvercle arrière.



4. Recharger la batterie

Pour charger la batterie, branchez l'extrémité d'adaptateur avec une prise micro-USB au port de chargement du téléphone et l'adaptateur à une prise murale. L'icône  s'affiche une fois la batterie complètement chargée. Vous pouvez déconnecter le chargeur du téléphone et de la prise murale.

AVERTISSEMENT : En cas d'utilisation d'un chargeur de voyage et ses accessoires pour recharger la batterie, vérifiez tout d'abord s'ils sont d'origine ou approuvés par le fabricant. L'utilisation d'autres accessoires peut endommager votre téléphone et représenter un risque. Utilisez-les toujours en intérieur et dans des endroits secs.

Ne jetez pas la batterie au feu pour éviter tout incendie. Une batterie endommagée peut provoquer une explosion. Consultez les Instructions de sécurité pour les précautions d'utilisation détaillées de la batterie.

5. Allumer le téléphone

Maintenez la touche  enfoncée pendant trois secondes pour allumer ou éteindre le téléphone puis saisissez votre code PIN. Procédez de même pour éteindre votre téléphone.

PASSER/PRENDRE UN APPEL

Dans l'écran principal, composez le numéro souhaité (appuyez sur **Effacer** en cas d'erreur de saisie). Appuyez sur  pour passer l'appel. Appuyez sur  pour mettre fin à l'appel.

Pour appeler un contact enregistré dans votre répertoire, allez dans le menu **Contacts**. Appuyez sur la touche  pour appeler le contact de votre choix.

Pendant un appel, appuyez les touches Haut /Bas pour régler le volume.

Répondre à un appel entrant

Appuyez sur la touche  pour répondre à un appel entrant. Appuyez sur  pour ignorer l'appel ; le correspondant est redirigé vers votre messagerie vocale.

UTILISER LE RÉPERTOIRE

Les contacts peuvent être enregistrés sur la carte SIM, sur le téléphone ou sur les deux.

Pour accéder au répertoire depuis l'écran d'accueil, appuyez sur **Menu** puis sélectionnez **Contacts**. Pour quitter le menu du répertoire, appuyez sur .

Depuis l'écran d'accueil du téléphone vous pouvez accéder directement au répertoire en appuyant sur **Contacts**.

Ajouter un nouveau contact

Composez un numéro et appuyez sur **Options**. Sélectionnez **Ajouter aux contacts** pour ajouter le contact dans votre téléphone ou sur votre carte SIM. Vous pouvez également ajouter un nouveau contact via le **Journal d'appels**.

MESSAGERIE VOCALE

Pour consulter votre messagerie vocale (répondeur), appuyez longuement sur la touche **1**.

Si votre carte SIM ne reconnaît pas le numéro de la Messagerie vocale, appuyez longuement sur la touche **1** puis renseignez le numéro d'accès à la messagerie (fourni par votre opérateur de réseau).

ÉCRIRE ET ENVOYER UN MESSAGE

Allez dans le menu principal, puis dans **Messages**. Sélectionnez **Ecrire un message**.

Entrez votre texte. Appuyez sur **Options**, ensuite **Envoyer à**. Choisissez **Entrer destinataire** et tapez le numéro du destinataire ou appuyez sur **Ajouter à partir du répertoire** pour accéder aux contacts. Utilisez les touches **Haut/Bas** et appuyez sur **OK** pour sélectionner le contact de votre choix.

Appuyez sur la touche du milieu pour envoyer le message.

Gérer les messages

Allez dans le menu **Messages** pour consulter tous les messages reçus et envoyés : **Boîte de réception** et **Messages envoyés**. Les autres sous-menus sont : **Boîte d'envoi** (messages en cours d'envoi), **Brouillons**, **Archive**, **Email**, **Modèles** et **Réglages** pour vérifier la capacité de stockage des messages, définir le

numéro de messagerie vocale ou modifier d'autres paramètres de SMS et MMS.

ALARME

Votre téléphone peut faire office de réveil. Vous pouvez configurer jusqu'à cinq alarmes différentes. Appuyez sur la touche **Menu**, ensuite **Outils** pour accéder au menu **Alarme**. Appuyez sur la touche **Editer** pour paramétrer une alarme. Utilisez la touche **Droite/Gauche** pour (dés)activer une alarme, puis appuyez sur **Effectué**.

PROFILS DE SONNERIE

Allez dans le menu principal et sélectionnez **Profils**. Plusieurs profils sonores sont enregistrés par défaut sur votre téléphone. Appuyez à gauche sur le bouton **Options**, puis sur **Personnaliser** pour configurer un profil. Utilisez les touches **Haut** et **Bas** pour choisir un profil et la **touche du milieu** pour l'activer.

RADIO FM

Pour écouter la radio, allez dans le menu principal, ensuite **Multimédia** et sélectionnez le sous-menu **Radio FM**. Vous devez brancher les écouteurs pour recevoir un signal radio. Afin de trouver les stations disponibles, appuyez sur la touche **Options** et choisissez **Recherche auto**. Utilisez les touches **Gauche** et **Droite** pour changer de stations.

UTILISER LA CAMÉRA

Prendre des photos

Allez dans le menu principal, puis dans le menu **Multimédia** et sélectionnez **Caméra**. Pour prendre un cliché, appuyez sur la touche **centrale**. Vous trouverez toutes les photos prises dans la rubrique Images du menu **Multimédia**.

Enregistrer des vidéos

A partir de la **Caméra**, appuyez sur la touche **Bas** pour basculer en **mode Vidéo**.

Appuyez sur la touche du **milieu** pour commencer l'enregistrement (appuyez à nouveau sur la touche pour le mettre en pause). Appuyez sur la **touche sélection droite** pour arrêter l'enregistrement. Les vidéos sont sauvegardées automatiquement.

MULTIMÉDIA

Votre téléphone est doté d'un **Lecteur audio et vidéo** pour lire des fichiers audio et vidéo, d'une **Galerie d'images** pour visualiser des photos et des images et d'un **Dictaphone** pour enregistrer des fichiers audio. Vous devez installer une carte mémoire afin d'utiliser ces fonctions.

UTILISER LE BLUETOOTH®

Pour activer le mode Bluetooth®, allez dans le menu principal, sélectionnez **Paramètres**, **Connexions**, puis **Bluetooth**. Au niveau du premier **sous-menu Bluetooth**, appuyez sur la **touche centrale** pour activer ou désactiver le Bluetooth. Pour que votre appareil soit visible, activez l'option **Visibilité** du Bluetooth.

CALENDRIER

Allez dans le menu principal, puis **Outils** pour accéder au **Calendrier**. Utilisez les touches de navigation pour parcourir les dates. Le nombre dans le carré bleu foncé correspond à la date du jour.

Vous pouvez ajouter et gérer des événements dans votre agenda en appuyant sur la touche **Options**.

OUTILS

Les autres outils disponibles sont : **Liste des tâches**, **Alarme**, **Horloge universelle**, **Notes**, **Torche**.

Vous pouvez également trouver les fonctions : **Calculatrice**, **Convertisseur d'unité et de devise**, **Chronomètre** et **Lecteur E-Book** dans le menu **Extras**.

GESTIONNAIRE DE FICHIERS

Vous retrouvez dans ce menu tous les fichiers image, audio et vidéo sauvegardés sur votre carte mémoire et votre téléphone.

JEUX

Votre téléphone intègre deux jeux : **Serpent**, **Puzzle** et **Sushi magique**.

RÉGLAGES

Dans ce menu, vous pouvez personnaliser votre téléphone. Il y a plusieurs sous-menus avec tous les paramètres généraux. Vous devrez entrer un mot de passe pour réinitialiser les réglages d'usine ou (dés)activer la fonction de verrouillage du téléphone. Le mot de passe par défaut du téléphone est **0000**.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Cette section comprend des informations importantes pour votre sécurité. Veuillez la lire attentivement avant d'utiliser votre téléphone.

Téléphone portable

N'utilisez que les accessoires d'origine ou recommandés par le fabricant. L'utilisation d'accessoires non homologués peut

altérer le fonctionnement de votre téléphone portable et l'endommager, voire provoquer des blessures corporelles et enfreindre les réglementations locales en matière de terminaux de télécommunication. Éteignez votre téléphone avant de le nettoyer. Utilisez un chiffon humide ou antistatique pour nettoyer le téléphone. N'utilisez pas de chiffon sec ou de tissu conducteur. N'utilisez pas de nettoyeurs chimiques ou abrasifs qui pourraient endommager le téléphone. Votre téléphone portable étant susceptible de produire un champ électromagnétique, ne le placez pas à proximité d'éléments magnétiques, tels que les disques d'ordinateur.

L'utilisation du téléphone à proximité d'appareils électriques tels qu'une télévision, un téléphone, une radio ou un ordinateur, peut entraîner des interférences. N'exposez pas votre téléphone portable à la lumière directe du soleil et ne le laissez pas dans des endroits chauds. Les températures élevées peuvent écourter la durée de vie des appareils électroniques. Maintenez votre téléphone sec, tout liquide pourrait endommager votre téléphone. Évitez tout choc ou toute chute de votre téléphone. Une manipulation brutale risquerait de détruire les circuits internes. Ne connectez pas votre téléphone avec un équipement incompatible.

Ne tentez jamais de démonter le téléphone portable ou sa batterie. Ne conservez pas le téléphone avec des produits inflammables ou explosifs. Ne rechargez pas le téléphone portable sans sa batterie.

Coûts et services réseau

Ce téléphone portable est homologué pour les réseaux GSM suivants : 850/900/1800/1900 MHz. Pour utiliser l'appareil, vous devez vous abonner aux services proposés par un fournisseur de

services de téléphonie mobile. L'utilisation de tels services peut générer des coûts de transfert de données.

Exposition aux ondes radioélectriques

Votre téléphone est un récepteur et émetteur radio. Reportez-vous à la section Débit d'absorption spécifique (DAS) pour plus d'informations sur le niveau d'exposition de cet appareil.

Pendant l'utilisation, les valeurs de DAS de l'appareil sont en général inférieures à celles indiquées.

Meilleure est la réception réseau, plus basse sera l'émission d'ondes (la puissance de fonctionnement est réduite en conséquence automatiquement). Essayez de passer vos appels de préférence lorsque vous avez 3 ou 4 barres de couverture réseau (s'affichent dans le coin supérieur gauche). Le kit mains libres fourni peut également vous servir à réduire votre exposition aux ondes. Privilégiez ce kit pour passer vos appels.

Précautions à prendre au volant

Votre priorité est la sécurité routière. Vérifiez les lois et réglementations sur l'utilisation du téléphone au volant dans les régions où vous conduisez. Veuillez toujours vous y conformer. Utilisez la fonction mains-libres du téléphone si elle est disponible. Quittez la route et gardez votre véhicule avant de passer un appel ou de répondre au téléphone, si nécessaire.

Dispositifs médicaux / stimulateur cardiaque

À proximité d'un stimulateur cardiaque, veillez à maintenir une distance minimale de plus de quinze centimètres lorsque le téléphone est allumé. Ne mettez pas votre téléphone dans la poche de votre chemise. Lorsque vous téléphonez, tenez votre appareil contre l'oreille opposée au stimulateur cardiaque pour minimiser tout risque d'interférence et pensez à éteindre votre téléphone portable, si nécessaire. Si vous utilisez un autre dispositif médical personnel, veuillez consulter le fabricant de l'appareil pour savoir s'il est correctement protégé contre l'énergie RF.

Dans les établissements aux réglementations particulières (hôpitaux, centres de soins, etc.), veuillez respecter les restrictions relatives

à l'utilisation de téléphones portables. Éteignez votre téléphone si nécessaire.

Protection auditive



Cet appareil a été déclaré conforme à la norme de pression acoustique décrite dans la norme applicable NF EN 50332-1:2013.

AVERTISSEMENT : Une exposition auditive excessive à un volume élevé peut endommager votre audition. Une exposition à un volume élevé au volant peut détourner votre attention et provoquer un accident. Réglez votre téléphone sur un volume modéré avant de porter le kit oreillettes et ne tenez pas votre appareil près de l'oreille si le haut-parleur est activé.

Précautions à prendre dans les atmosphères potentiellement explosives

Éteignez votre téléphone avant de pénétrer dans une zone à atmosphères potentiellement explosives, telle que les installations d'avitaillement en carburant, de stockage ou de transfert de carburant ou de substances chimiques. Dans ces endroits, vous ne devez pas retirer, installer ou charger la batterie.

Une étincelle dans une atmosphère potentiellement explosive peut provoquer une explosion ou un incendie qui pourrait à son tour causer des blessures corporelles ou la mort. Afin d'éviter toute interférence éventuelle avec des détonateurs, éteignez votre communicateur lorsque vous êtes à proximité de détonateurs électriques ou d'une zone d'explosion ou dans des zones où il est affiché « Éteignez les appareils électroniques. » » Respectez toujours les consignes et la signalétique.

Précautions concernant les appareils électroniques

Certains appareils électroniques sont sensibles aux interférences électromagnétiques envoyés par votre téléphone portable s'ils ne sont pas correctement protégés, tels que le système électronique des véhicules ; veuillez contacter les fabricants si besoin avant d'utiliser votre téléphone.

Sécurité et utilisation générale à bord d'un véhicule

Le fonctionnement des airbags de sécurité, des freins, du système de régulateur de vitesse et d'éjection d'huile ne devrait pas être affecté par la communication sans fil. Si vous rencontrez un problème avec un des éléments ci-dessus, veuillez contacter votre concessionnaire. Ne posez pas votre téléphone au-dessus d'un airbag ou dans sa zone de déploiement. Les airbags se gonflent avec une force

proportionnelle à l'intensité du choc. En cas de déclenchement, si votre téléphone se situe dans sa trajectoire, il peut être projeté violemment et blesser gravement les occupants du véhicule. Veuillez éteindre votre téléphone dans les stations-service.

Sécurité à bord d'un avion

Veuillez éteindre votre téléphone avant le décollage. Afin de protéger le système de communication de l'avion, il est interdit de téléphoner en plein vol. Les réglementations en matière de sécurité prévoient que vous ayez la permission d'un membre de l'équipage pour utiliser votre téléphone lorsque l'avion est au sol. Si votre téléphone possède la fonction de mise en marche automatique, veuillez vérifier qu'il ne s'allumera pas pendant le vol.

Utilisation de la batterie

Ne provoquez pas de court-circuit avec la batterie, car cela pourrait entraîner une surchauffe ou un risque d'incendie de l'appareil.

Ne conservez pas la batterie dans des endroits chauds ; ne la jetez pas au feu. Elle risquerait d'exploser. Ne tentez pas de démonter ou de réassembler la batterie, sous peine de provoquer une fuite du liquide, une surchauffe, une explosion ou une combustion. Veuillez conserver la batterie dans un endroit frais et sec si vous ne l'utilisez pas pendant de longues périodes. La batterie peut être rechargée des centaines de fois, mais elle est soumise à une usure normale. Si vous remarquez que le temps d'utilisation (durée de conversation et de veille) est sensiblement réduit, le moment est venu de la remplacer. Veuillez cesser d'utiliser le chargeur et la batterie s'ils sont endommagés ou montrent des signes évidents d'usure. Veuillez utiliser la batterie d'origine ou approuvée par le fabricant de

téléphone. L'utilisation d'une batterie non homologuée peut altérer le fonctionnement de votre appareil, causer un risque d'explosion, etc.

AVERTISSEMENT : si la batterie est endommagée, ne la jetez pas au rebut. En cas de fuite et de contact du liquide de la batterie avec les yeux ou la peau, rincez abondamment à l'eau claire et consultez un médecin.

MISE AU REBUT

Recyclage adéquat des batteries



(Applicable aux pays de l'Union européenne et autres pays européens dans lesquels des systèmes de collecte sélective sont mis en place.)

Ce symbole sur la batterie et le manuel du produit indique que la batterie de ce produit ne doit pas être éliminée en fin de vie avec les déchets ménagers ordinaires.

Afin de protéger les ressources naturelles et d'encourager la réutilisation des matériaux, veillez à séparer la batterie des autres types de déchets et à la recycler via le système local de collecte gratuite des piles et batteries.

Recyclage des équipements électriques et électroniques en fin de vie.



Les appareils électriques et électroniques usagés ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers ordinaires. La présence de ce symbole sur le produit ou son emballage vous le rappelle.

Certains matériaux composant ce produit peuvent être recyclés si vous le déposez auprès d'un centre de recyclage approprié. En réutilisant les pièces et matières premières des appareils usagés, vous apportez une contribution importante à la protection de l'environnement. Pour plus d'informations sur les lieux de collecte des équipements usagés, vous pouvez vous adresser à votre mairie, au service de traitement des déchets usagés ou au magasin où vous avez acheté le produit.

GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE

Ce téléphone bénéficie d'une garantie de 24 mois à compter de sa date d'achat. Pour plus d'informations sur l'applicabilité de cette garantie, contactez notre service après-vente :
E-mail : assistance@sopeg.com

0892705044

**Service 0,45 € / min
+ prix appel**

Information sur le SAV

SC Tech

4 bis rue de la République, 16170 ROUILLAC, France

E-mail : assistance@sopeg.com

Information sur le fabricant

SOPEG SAS

Parc Burospace 2, Route de Gisy,

BP24 91571 BIÈVRES, France

E-mail : info@sopeg.com

Tél. : 01 60 13 08 88

Contenu de l'emballage

Téléphone mobile RP 341 Crusoe – Kit mains-libres – Batterie rechargeable au lithium-ion – Adaptateur secteur – Guide de démarrage rapide

Spécifications techniques

Réseau : Quadri-bandes GSM 850 MHz - 900 MHz - 1800 MHz – 1900 MHz

Dimensions : 128 x 60 x 15 mm

Poids : 195 g (batterie incluse, avec les accessoires)

Batterie : Batterie au lithium-ion, 3,7 V/1400 mAh/2,96 Wh (tension de charge limitée : 4,2 V)

Entrée adaptateur : 100-240 V. 50/60 Hz 0,15A

Sortie adaptateur : 5,0 Vc.c.500 mA

Le téléphone QIMMIQ RP 341 Crusoe a été commercialisé pour la première fois sur le marché européen en novembre 2016.

DÉBIT D'ABSORPTION SPÉCIFIQUE (DAS)

Cet appareil est conforme aux normes de sécurité internationale concernant l'exposition aux ondes radioélectroniques. La valeur enregistrée pour le QIMMIQ RP 341 Crusoe est de 0,672 Watt par kilogramme (mesure moyennée sur 10 g de tissu organique). La limite maximale définie par l'OMS est de 2 Watts par kilogramme (mesure moyennée sur 10 g de tissu organique).

DESCRIPCIÓN	23
PARA COMENZAR	25
LLAMAR/RESPONDER	27
UTILIZAR EL DIRECTORIO	28
BUZÓN DE VOZ	28
ESCRIBIR Y ENVIAR MENSAJES	28
ALARMA	29
PERFILES DE TONOS DE LLAMADA	29
RADIO FM	29
USO DE LA CÁMARA	30
MULTIMEDIA	30
UTILIZAR BLUETOOTH®	30
CALENDARIO	31
HERRAMIENTAS	31
ADMINISTRADOR DE ARCHIVOS	31
JUEGOS	31
AJUSTES	31
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	32
INSTRUCCIONES DE ELIMINACIÓN	36
GARANTÍA Y SERVICIO POSVENTA	36
TASA DE ABSORCIÓN ESPECÍFICA (SAR)	37

DESCRIPCIÓN

Este manual es una guía de inicio rápido. Puede descargar el manual de instrucciones completo de nuestra web: www.qimmiq-360.com

1	Linterna
2	Auricular
3	Pantalla
4	Tecla Aceptar
5	Teclas de navegación Arriba/Abajo/Izquierda/Derecha
6	Tecla Aceptar, Tecla Menú Principal, acceso a todas las Opciones
7	Tecla de marcación y de acceso a la lista de llamadas
8	Tecla Atrás y acceso al directorio
9	Tecla Colgar. Tecla Encendido/Apagado del teléfono (pulsación prolongada)
10	Tecla # Desde la pantalla principal: pulsación prolongada para cambiar entre los perfiles de sonido General y Silencio En modo Edición: cambiar el método de entrada Abc, abc, ABC, 123 (pulsación corta) En modo Edición: cambiar el idioma de entrada (pulsación prolongada)
11	Tecla 0 En modo Edición: añadir un espacio entre las palabras
12	Tecla * En modo Edición: acceso a la lista de símbolos
13	Puerto micro-USB y salida de auriculares
14	Logo
15	Cámara
16	Flash
17	Altavoz
18	Tornillo

Gracias por haber comprado este teléfono móvil GSM QIMMIQ.

Con el nuevo QIMMIQ RP 341 Crusoe, disfrute de una transmisión de alta velocidad gracias a la conexión 3G y descubra las ventajas de un teléfono reforzado.

El RP 341 Crusoe tiene certificación IP67. Es totalmente

resistente al polvo y a inmersiones temporales de hasta 1.2 metros de profundidad.

Nota importante: Pese a todo, una inmersión en agua siempre acarrea riesgos. Asegúrese de que el conector USB y el conector de los auriculares estén perfectamente cerrados. Asimismo, los dos tornillos situados en la tapa posterior del teléfono deben estar debidamente apretados. La garantía de su teléfono no se aplicará en caso de no haberse respetado estas indicaciones.

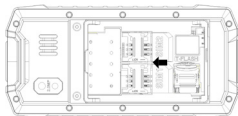
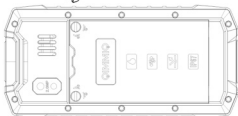
Lea las instrucciones del presente manual a fin de familiarizarse mejor con su nuevo teléfono.

PARA COMENZAR

1. Instalación de la(s) tarjeta(s) SIM

NOTA: Al ser un modelo dual SIM, puede llevar dos tarjetas SIM al mismo tiempo.

Apague el teléfono. Las ranuras de la tarjeta SIM se encuentran en la parte posterior del teléfono. Retire la carcasa trasera aflojando los tornillos como se muestra en la ilustración. Para instalar la(s) tarjeta(s) SIM, consulte el diagrama que aparece más abajo). Asegúrese de que los contactos de la tarjeta SIM miran hacia abajo y de que la esquina recortada se encuentra abajo a la derecha. Si el teléfono no tiene insertada una tarjeta SIM o si esta está dañada, en pantalla aparecerá «Insertar la tarjeta SIM».



Para desinstalar la(s) tarjeta(s) SIM, presione la tarjeta y deslícela para extraerla.

2. Instalación de una tarjeta de memoria

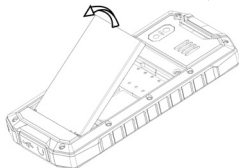
Para instalar una tarjeta Micro SD (si la tiene), abra la tapa trasera para extraer la batería. Deslice el elemento metálico (debajo del emplazamiento para la tarjeta SIM1) hacia la izquierda e introduzca la tarjeta de memoria. Deslice el elemento metálico hacia la derecha para bloquear la tarjeta.

NOTA: Como la tarjeta SIM y la tarjeta micro SD son objetos pequeños, manténgalos fuera del alcance de los niños.

3. Instalación de la batería

Este teléfono móvil está diseñado para utilizarse con su batería y accesorios originales.

Instale la batería introduciéndola en el compartimento de la batería con los contactos mirando hacia abajo y hacia la derecha, a fin de evitar que la banda de contactos de la batería sufra daños. A continuación, vuelva a colocar la tapa trasera.



4. Carga de la batería

Para cargar la batería, conecte el extremo del cargador (toma micro USB) al puerto de carga del teléfono y enchufe la clavija a una toma de corriente. El icono  se muestra cuando la batería está completamente cargada. En ese momento podrá desenchufar el cargador del teléfono y de la toma de corriente.

ADVERTENCIA: Si utiliza un cargador de viaje y sus accesorios para cargar la batería, primero compruebe si son originales o si están aprobados por el fabricante original. El uso de otros accesorios puede provocar daños en el teléfono móvil y suponer un peligro. Utilícelos siempre en interiores y en lugares secos. No tire la batería al fuego para evitar incendios. Una

batería rota podría provocar explosiones. Consulte las «Instrucciones de seguridad» para informarse de las precauciones relativas a la batería.

5. Encendido del teléfono

Mantenga pulsada la tecla  durante tres segundos para encender o apagar el teléfono e introduzca su código PIN. Proceda del mismo modo para apagar el teléfono.

LLAMAR/RESPONDER

Desde la pantalla principal, marque el número deseado (utilice la tecla Borrar si se equivoca). Pulse  para llamar.

Pulse  para colgar.

Si quiere llamar a un contacto del directorio, entre en el menú

Contactos. Pulse la tecla  para llamar al contacto seleccionado.

Durante una llamada, utilice las teclas ARRIBA/ABAJO para regular el volumen.

Responder a una llamada entrante

Pulse  para responder a una llamada entrante.

Pulse  para rechazar la llamada y redirigir al interlocutor al buzón de voz.

UTILIZAR EL DIRECTORIO

Los contactos pueden guardarse en la tarjeta SIM, en el teléfono o en ambos.

Para acceder al directorio desde la pantalla de inicio, pulse **Menú** y seleccione **Contactos**. Para salir del **Directorio**, pulse .

Desde la pantalla de inicio del teléfono, puede acceder al directorio directamente pulsando en **Contactos**.

Agregar un nuevo contacto

Marque un número y pulse en **Opciones**. Seleccione **Añadir a contactos** para guardar el contacto en el teléfono o en la tarjeta SIM. También puede añadir un contacto desde la **Lista de llamadas**.

BUZÓN DE VOZ

Para consultar el buzón de voz (contestador automático), mantenga pulsada la tecla **1**. Si la tarjeta SIM no reconoce el número del buzón de voz, mantenga pulsada la tecla **1** e introduzca el número de acceso al buzón de voz (consulte a su operadora para saber cuál es).

ESCRIBIR Y ENVIAR MENSAJES

Vaya al menú principal y luego a **Mensajes**. Seleccione **Escribir mensaje**.

Introduzca el texto. Ahora pulse **Opciones** y luego **Enviar a**. Seleccione **Introducir destinatario** e introduzca el número del destinatario o pulse en **Añadir desde el directorio** para acceder a los contactos. Utilice las teclas **Arriba/Abajo** y pulse en **Aceptar** para seleccionar el contacto que desee. Pulse en la **tecla central** para enviar el mensaje.

Configurar los mensajes

Entre en el menú **Mensajes** para ver todos los mensajes recibidos y enviados: **Bandeja de entrada** y **Mensajes enviados**. Los demás submenús son: **Bandeja de salida** (mensajes en proceso de envío), **Borradores**, **Archivo**, **Correo electrónico**, **Modelos** y **Ajustes** para verificar la capacidad de almacenamiento de los mensajes, definir el número de buzón de voz o modificar otros parámetros de SMS y MMS.

ALARMA

Puede utilizar su teléfono como un despertador, creando hasta cinco alarmas diferentes. Pulse la tecla **Menú** y, a continuación, **Herramientas** para acceder al menú **Alarma**. Pulse la tecla **Editar** para configurar una alarma. Utilice la tecla **Derecha/Izquierda** para (des)activar una alarma, y luego pulse en **Hecho**.

PERFILES DE TONOS DE LLAMADA

Vaya al menú principal y seleccione **Perfiles**. Allí encontrará diferentes perfiles de sonido. Pulse a la izquierda en el botón **Opciones** y, a continuación, en **Personalizar** para configurar un perfil. Utilice las teclas **Arriba** y **Abajo** para elegir un perfil y la **tecla central** para activarlo.

RADIO FM

Para escuchar la radio, vaya al menú principal, luego a **Multimedia** y seleccione el submenú **Radio FM**. Para recibir la señal de radio, hay que conectar los auriculares. Para sintonizar emisoras, pulse en la tecla **Opciones** y seleccione **Búsqueda automática**. Utilice las teclas **Izquierda** y **Derecha** para cambiar de emisora.

USO DE LA CÁMARA

Hacer fotos

Vaya al menú principal y luego al menú **Multimedia** y seleccione **Cámara**. Para hacer una foto, pulse la tecla **central**. Encontrará todas las fotos realizadas en la sección **Imágenes** del menú **Multimedia**.

Grabar vídeos

Desde la **Cámara**, pulse la tecla **Abajo** para pasar al **modo Vídeo**.

Pulse la tecla **central** para empezar la grabación (vuelva a pulsar esta tecla para pausar la grabación). Pulse la tecla **Seleccionar derecha** para detener la grabación. Los vídeos se guardan automáticamente.

MULTIMEDIA

Este teléfono está equipado con un **Reproductor de audio y vídeo** para reproducir archivos de sonido y de vídeo, un **Visor de imágenes** para ver fotos e imágenes; así como una **Grabadora** para grabar archivos de sonido. Tenga en cuenta que el uso de estas funciones requiere instalar una tarjeta de memoria.

UTILIZAR BLUETOOTH®

Para activar el modo Bluetooth®, vaya al menú principal y seleccione **Parámetros**, **Conexiones** y, por último, **Bluetooth**. En el primer submenú Bluetooth, pulse la **tecla central** para activar o desactivar el Bluetooth.

Para que su dispositivo sea visible, active la opción **Visibilidad** del Bluetooth.

CALENDARIO

Vaya al menú principal y, a continuación, a **Herramientas** para acceder al menú **Calendario**. Utilice las teclas de navegación para recorrer las fechas. El número en el recuadro azul oscuro indica la fecha actual.

Puede añadir y gestionar eventos en su lista de eventos pulsando la tecla **Opciones**.

HERRAMIENTAS

Las demás herramientas disponibles son: **Lista de tareas**, **Alarma**, **Reloj Universal**, **Notas** y **Linterna**.

También encontrará las funciones: **Calculadora**, **Conversor de unidades y de divisas**, **Cronómetro** y **Lector e-book** en el menú **Extras**.

ADMINISTRADOR DE ARCHIVOS

En este menú encontrará todos los archivos de imagen, audio y vídeo guardados en la tarjeta de memoria y en el teléfono.

JUEGOS

El teléfono incluye dos juegos: **Serpiente**, **Puzle** y **Sushi Mágico**.

AJUSTES

En este menú puede personalizar su teléfono. Hay varios submenús con todos los parámetros generales.

Tendrá que introducir una contraseña para restablecer los ajustes de fábrica o para activar/desactivar el bloqueo del teléfono. La contraseña predeterminada del teléfono es **0000**.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Esta sección incluye información importante para una utilización segura y eficaz del dispositivo. Lea esta información antes de utilizar el teléfono.

Teléfono móvil

Utilice accesorios originales o aprobados por el fabricante

del teléfono. El uso de accesorios no autorizados podría afectar al funcionamiento del teléfono móvil, dañar el teléfono o incluso poner en peligro su seguridad, además de infringir la normativa local sobre terminales de telecomunicaciones. Apague el teléfono antes de limpiarlo. Utilice un paño húmedo o antiestático para limpiar el teléfono. No utilice paños secos ni que conduzcan electricidad.

No utilice limpiadores químicos ni abrasivos, que podrían dañar el teléfono móvil. Como su teléfono móvil puede producir un campo electromagnético, no lo deje cerca de objetos magnéticos, como discos informáticos.

El uso de del teléfono cerca de aparatos eléctricos como televisores, teléfonos, radios y ordenadores, puede provocar interferencias. No exponga el teléfono a la luz solar directa ni lo guarde en lugares cálidos. Las altas temperaturas pueden acortar la vida de los dispositivos electrónicos. Mantenga el teléfono seco; cualquier líquido podría dañarlo. Evite que el teléfono se caiga o sufra golpes; trátelo con cuidado. Si utiliza el teléfono con brusquedad podrían estropearse las placas de circuito internas. No conecte el teléfono a ningún dispositivo de mejora no compatible.

No intente desmontar el teléfono móvil o la batería. No guarde el teléfono con artículos inflamables o explosivos. No cargue el teléfono móvil sin la batería.

Servicio de red y costes

Este teléfono móvil cuenta con autorización para su uso en redes 850/900/1800/1900 MHz. Para utilizar este dispositivo, debe estar abonado a los servicios de un proveedor de servicios móviles. El uso de tales servicios puede generar costes por tráfico.

Exposición a las ondas radioeléctricas

Su dispositivo móvil es un receptor y un transmisor de radio. Consulte la sección SAR para más información acerca del nivel de exposición de este dispositivo.

En situación de utilización, los valores SAR reales de este dispositivo suelen ser inferiores a los valores indicados.

Cuanto mejor sea su calidad de recepción, menores serán las emisiones de ondas de su teléfono (la potencia de

emisión de su teléfono disminuirá automáticamente). Intente realizar siempre sus llamadas con una cobertura de 3 o 4 barras (indicadas en la esquina superior izquierda). La función de manos libres de este dispositivo también puede ayudarle a reducir considerablemente su exposición a ondas de radio. Favorezca la utilización del kit de manos libres para realizar llamadas.

Precauciones durante la conducción

Preste atención a la seguridad del tráfico. Consulte la normativa sobre uso de teléfonos en el área donde usted conduzca. Cumpla siempre la normativa. Utilice la función de manos libres del teléfono, si la hay. Dado el caso, salga de la carretera y estacione el vehículo antes de realizar o de responder a una llamada.

Aparatos médicos o marcapasos

Si utiliza el teléfono cerca de un marcapasos, mientras el teléfono esté encendido, manténgalo alejado más de quince cm del marcapasos. No lleve el teléfono en el bolsillo del pecho de la camisa. Utilice el teléfono en el oído contrario al lado del marcapasos para minimizar la probabilidad de interferencias y, en caso necesario, apague el teléfono móvil. Si utiliza otros aparatos médicos, consulte al fabricante para determinar si está blindado contra energía de radiofrecuencia.

En lugares con necesidades especiales, como hospitales o centros sanitarios, preste atención a las restricciones sobre el uso de teléfonos móviles. Dado el caso, apague el teléfono.

Protección del oído



Este dispositivo ha superado todos los ensayos de conformidad con los requisitos de nivel de presión sonora definidos en la norma EN 50332-1:2013.

ADVERTENCIA: La exposición excesiva a sonidos con un volumen alto puede provocar daños en el oído. La exposición a sonidos con un volumen alto durante la conducción

puede distraerle y provocar un accidente. Utilice los auriculares a un volumen moderado y no coloque el dispositivo cerca del oído mientras esté activado el altavoz.

Precauciones en atmósferas explosivas

Apague su teléfono antes de entrar en una zona con atmósfera explosiva, como áreas de repostaje, transferencia o almacenamiento de combustibles o sustancias químicas. No extraiga, instale ni cargue la batería en dichas áreas.

Las chispas en atmósferas explosivas pueden causar un incendio o explosión, provocando daños personales o incluso la muerte. Para evitar interferencias con operaciones de voladura; apague su teléfono cuando se encuentre en las proximidades de detonadores eléctricos, en zonas de explosiones o en zonas con la señal «apaguen sus dispositivos electrónicos.» Siga todas las señales e instrucciones.

Precauciones para dispositivos electrónicos

Algunos dispositivos electrónicos pueden sufrir interferencias electromagnéticas provocadas por el teléfono móvil si no están correctamente protegidos, como sucede en algunos sistemas electrónicos de vehículos; dado el caso, consulte al fabricante del dispositivo antes de utilizar el teléfono.

Uso general y seguridad en vehículos

El airbag, los frenos, el sistema de control de la velocidad y el sistema de inyección de aceite no deberían verse afectados por las transmisiones inalámbricas. Si tiene alguno de estos problemas, póngase en contacto con el fabricante de su vehículo. No coloque el teléfono sobre la zona del airbag o su radio de acción. Los

airbags se inflan con mucha fuerza. Si coloca un teléfono en el radio de acción de un airbag y este se infla, el teléfono podría salir despedido con gran fuerza y provocar lesiones graves a los ocupantes del vehículo. Apague su teléfono móvil en las estaciones de servicio.

Seguridad en aviones

Apague su teléfono móvil antes del despegue de su avión. Para proteger de las interferencias el sistema de comunica-

ciones de los aviones, está prohibido el uso de teléfonos móviles durante los vuelos. La normativa de seguridad exige que obtenga el permiso de un miembro de la tripulación para poder utilizar el teléfono móvil cuando el avión está en tierra. Si el teléfono móvil tiene función de encendido automático temporizado, compruebe la alarma para asegurarse de que el teléfono no se encenderá automáticamente durante el vuelo.

Uso de la batería

No cortocircuite la batería, ya que podría hacer que la unidad se sobrecalentara o incendiara.

No almacene la batería en zonas calientes ni la tire al fuego. De lo contrario, provocará una explosión. No intente desmontar y volver a montar la batería: podría provocar fugas de líquido, sobrecalentamiento, explosiones o el incendio de la batería. Almacene la batería en un lugar fresco y seco si no va a utilizarla durante un largo periodo de tiempo. La batería puede recargarse cientos de veces, pero terminará por agotarse. Cuando note que el tiempo de funcionamiento (de conversación y de espera) es mucho menor de lo normal, es el momento de sustituirla por otra nueva. Deje de utilizar el cargador y la batería si presentan daños o signos evidentes de envejecimiento. Utilice baterías originales o baterías aprobadas por el fabricante del teléfono. El uso de baterías no autorizadas puede afectar al funcionamiento del dispositivo o provocar riesgos de explosión, etc.

ADVERTENCIA: Si la batería está dañada, no la descargue. Si cualquier fuga de líquido entra en contacto con los ojos o la piel, lávelos abundantemente en agua limpia y consulte a un médico.

INSTRUCCIONES DE ELIMINACIÓN

Reciclaje correcto de las baterías



(Aplicable en la UE y otros países europeos con sistemas de devolución de baterías independientes).

Esta marca en la batería y la documentación del producto indica que la batería de este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos al final de

su vida útil.

Para proteger los recursos naturales y promover la reutilización de materiales, separe las baterías de otros tipos de residuos y recíclelas a través del sistema local y gratuito de devolución de baterías.

Reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil



Los aparatos eléctricos y electrónicos usados no deben eliminarse junto con los residuos domésticos ordinarios. La presencia de este símbolo en el producto o en el embalaje del mismo se lo recuerda.

Algunos de los materiales de los que está hecho este producto se pueden reciclar si se llevan a un centro de reciclaje adecuado. Al reutilizar las piezas y las materias primas de los aparatos usados, hace una contribución importante a la protección del medio ambiente. Para obtener más información sobre los lugares de recogida de equipos usados, puede dirigirse a su ayuntamiento, al servicio de tratamiento de residuos o al establecimiento donde ha adquirido el producto.

GARANTÍA Y SERVICIO POSVENTA

Este teléfono móvil se suministra con una garantía de 24 meses a partir de la fecha de compra.

Para obtener más información sobre los términos de aplicación de esta garantía, póngase en contacto con nuestro servicio posventa:

Correo electrónico: assistance@sopeg.com

CONTACTO CON EL SERVICIO POSTVENTA

902 099 790

llamada desde fijo: 0,054 € IVA incl./min.

llamada desde móvil: 0,17 € IVA incl./min.

INFORMACIÓN DEL FABRICANTE

SOPEG SAS

Parc Burospace 2, Route de Gisy,

BP24 91571 BIEVRES, Francia

Correo electrónico: info@sopeg.com

Tel.: + 33 1 60 13 0888

CONTENIDO DEL PAQUETE

Móvil RP 341 Crusoe – Kit manos libres – Batería recargable ion litio

– Adaptador de corriente – Guía rápida de primeros pasos

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Red: GSM GSM de cuatro bandas a 850 MHz - 900 MHz - 1800 MHz – 1900 MHz

Dimensiones: 128 x 60 x 15 mm

Peso: 195 g (batería incluida, con accesorios)

Batería: Batería de iones de litio, 3,7 V/1400 mAh/2,96Wh (Tensión de carga limitada: 4,2 V)

Entrada de adaptador: 100-240 Vc.a. 50/60 Hz 0,15A

Salida de adaptador: 5,0 Vc.c. 500 mA

El dispositivo QIMMIQ RP 341 Crusoe fue comercializado por primera vez en el mercado europeo en noviembre de 2016.

TASA DE ABSORCIÓN ESPECÍFICA (SAR)

Este dispositivo cumple las normas de seguridad internacionales sobre exposición a ondas de radio. El valor registrado para el QIMMIQ RP 341 Crusoe es de 0,672 W/kg (medidos a través de 10 g de tejido orgánico). El límite máximo de acuerdo con la OMS es de 2 W / kg (medidos a través de 10 g de tejido orgánico).

DESCRIPTION	39
GET STARTED	41
MAKE/ANSWER A CALL	43
USE THE PHONEBOOK	44
VOICEMAIL	44
WRITE AND SEND A MESSAGE	44
ALARM	45
RINGTONES PROFILES	45
FM RADIO	45
USE THE CAMERA	46
MULTIMEDIA	46
USE BLUETOOTH®	46
CALENDAR	46
TOOLS	47
FILE MANAGER	47
GAMES	47
SETTINGS	47
SAFETY INSTRUCTIONS	47
DISPOSAL INSTRUCTIONS	51
WARRANTY AND AFTER-SALES SERVICE	51
SPECIFIC ABSORPTION RATE (SAR)	52

DESCRIPTION

This is a quick start guide. You can download the full manual from our website: www.qimmiq-360.com

1	Torch
2	Earphone
3	Display
4	Ok key
5	Navigation keys Up/Down/Left/Right
6	OK key, Main Menu key, access to all Options
7	Dial key and call log access
8	Back key, Phonebook access
9	Hang up key. Phone power on/off key (long press)
10	# key From the main screen: press and hold to switch between the General and Silent sound profiles. In Editing mode: change the input method Abc, abc, ABC, 123 (briefly press the key) In Editing mode: change the input language (press and hold the key)
11	0 key In Editing mode: add a space between words
12	* key In Editing mode: access the list of symbols
13	Micro-USB socket and earphone jack
14	Logo
15	Camera
16	Flash
17	Loudspeaker
18	Screw

Thank you for purchasing the GSM QIMMIQ mobile phone.

With the new QIMMIQ RP 341 Crusoe, experience high-speed transmission thanks to its 3G connection while enjoying all the advantages of a rugged phone.

The RP 341 Crusoe is IP67 certified. It is dust resistant and can withstand temporary immersions up to a depth of 1.2 metres.

Important Notice - Immersion in water always carries risks: Please ensure that the USB connector and the hands-free kit are fully closed. The two screws on the back cover of the phone must also be fully tightened. The guarantee for your phone is not valid if you do not follow these instructions.

Please read the instructions provided in this manual to familiarise yourself with your new phone.

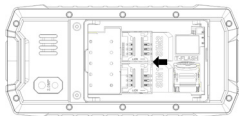
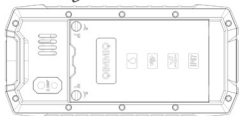
GET STARTED

1. Installing the SIM card(s)

NOTICE: Your phone is a dual SIM model, so it can support two SIM cards at the same time.

Switch off your mobile phone. The slots for SIM cards are located on the back of the phone. Remove the back cover by loosening the screws as shown in the picture. Follow the diagram below to install the SIM card(s). Make sure the contacts of the SIM card are facing down and cut corner is on the right bottom side.

If no SIM card is inserted or if the SIM card is damaged, the screen will say "Insert SIM".



To remove the SIM card(s), push on the card and slide it out.

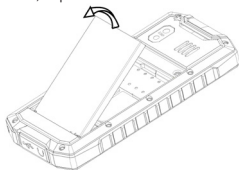
2. Installing the memory card

To install the micro-SD card (if you have one), open the back cover and remove the battery. Slide the metallic part (below the SIM1 slot) to the left and insert the memory card. Slide back the metallic cover to the right to fix the card.

NOTE: SIM cards and micro-SD cards are small objects, so keep them out of children's reach.

3. Installing the battery

This mobile phone is suitable for the original accessories and battery. Install the battery by sliding it into the battery compartment with the contacts facing downwards to the right, in order to prevent the battery contact surface from being damaged. Then, replace the back cover.



4. Charging the battery

To charge the battery, connect the adaptor end that has the micro-USB socket to the phone charging port, and the other end to a wall socket. The  icon is displayed once the battery is fully charged. You can then disconnect the charger from the phone and from the wall socket.

WARNING: When a travel charger and its accessories are used to charge the battery, please firstly check if they are original or recognized by the original manufacturer. The use of other accessories may damage your mobile phone and cause risks. Always use them indoors and in dry places.

Avoid discarding the battery by burning as this can

cause a fire. Damaged batteries can cause an explosion. Refer to the detailed safety instructions concerning the precautions for use of the battery.

5. Turning on the phone

Press and hold the  key for three seconds to turn the phone on, then enter your PIN code. Repeat the process to turn your phone off.

MAKE/ANSWER A CALL

From the main screen, enter the number you want (press Delete if you enter the wrong digits). Press  to start the call. Press  to end a call.

To make a call to an existing contact, go to the **Contacts** menu. Press  to call the contact of your choice.

Use the Up/Down keys during a call to change the volume.

Answer an incoming call

Press  key to answer an incoming call.

Press  to reject the call, the caller will be transferred to your voicemail.

USE THE PHONEBOOK

Contacts can be saved on the SIM card, on the phone or both.

To access the phonebook from the main screen, press **Menu**, then select **Contacts**. To leave the **Phonebook**, press 

From the phone's main screen, access the Phonebook directly by pressing **Contacts**.

Add a new contact

Enter a number and press **Options**. Select **Add to Contacts** to add the contact to your phone or your SIM card.

You can also add a new contact from the **Call logs**.

VOICEMAIL

To consult your voicemail (answering machine), press and hold the key **1**.

If your SIM card does not recognize the Voicemail number, press and hold the **1** key, then enter the voicemail number (provided by your network operator).

WRITE AND SEND A MESSAGE

Go to the main menu, then into **Messages**. Select **Write a message**.

Enter your text. Press **Options** followed by **Send to**.

Choose **Enter recipient** and type the recipient's number.

Alternatively, press **Add from the phonebook** to access contacts. Use the **Up/Down** keys and press **OK** to select the contact of your choice. Press the **middle key** to send the message.

Manage messages

Access the **Messages** menu to consult all sent and received messages: **Inbox** and **Sent messages**.

The other submenus are: **Outbox** (messages currently being sent), **Drafts**, **Archives**, **Email**, **Templates** and **Settings** to check the message storage capacity, define the voicemail number or change other SMS and MMS settings.

ALARM

Your telephone can function as an alarm clock. You can set up to five different alarms. Press the **Menu** key followed by **Tools** to access the **Alarm** menu. Press the **Edit** key to set an alarm. Use the **Left/Right** key to activate/deactivate an alarm, then press **Done**.

RINGTONE PROFILES

Go to the main menu and select **Profiles**. There are several default sound profiles.

Press the left **Options** button, then **Personalise** to configure a profile. Use the **Up** and **Down** keys to choose a profile and the **middle key** to activate it.

FM RADIO

To listen to the radio, go to the **Main Menu** followed by **Multimedia** and select the **FM Radio** submenu. You have to plug in the earphones in order to receive radio signal.

To find available stations, press the **Options** key and choose **Auto search**.

Use the **Left** and **Right** keys to switch between stations.

USE THE CAMERA

Take pictures

Go to the **Main Menu**, then to the **Multimedia** menu and select **Camera**. To take a picture, press the **centre** key. Find all taken pictures in Image section in **Multi-media** menu.

Record videos

From the **Camera**, press the **down key** to switch to **Video mode**.

Press the **centre** key to begin recording (press this key again to pause recording). Press the **right selection key** to stop recording. Videos are saved automatically.

MULTIMEDIA

Your phone comes with an **Audio and Video player** to play audio (Music) and video files, an **Image viewer** to display photos and images, as well as a **Recorder** to record audio files. You must install a memory card in order to use these functions.

USE BLUETOOTH®

To activate Bluetooth® mode, go to the main menu, select **Settings**, then **Connections**, followed by **Bluetooth**. In the first Bluetooth submenu, press the **centre key** to activate or deactivate Bluetooth.

To make your device visible, activate the **Visibility** option.

CALENDAR

Go to the main menu, then **Tools** to access the **Calendar**. Use the navigation keys to move through the dates. The number in dark blue square corresponds to an actual date. You can add and manage events in your schedule by pressing the **Options** key.

TOOLS

The other tools available are: **Tasks list**, **Alarm**, **World Clock**, **Notes** and **Torch**. You can also find the following functions: **Calculator**, **Unit and Currency Converter**, **Timer** and **E-book reader** in the **Extras** menu.

FILE MANAGER

You can find all your image, audio and video files saved to your memory card or phone in this menu.

GAMES

Your phone has two games: Snake, Puzzle and Magic Sushi.

SETTINGS

In this menu you can personalize your phone. There are several submenus with all general settings. You will need to enter a password to restore factory settings or to (de)activate phone lock function. The default phone password is **0000**.

SAFETY INSTRUCTIONS

This section includes some important information on safe and efficient operation. Please read this information before using the phone.

Mobile phone

Please use only original accessories or accessories approved by the phone manufacturer. Using any unauthorized accessories can affect the performance of your mobile phone, cause damage or bodily harm and violate local regulations related to telecom terminals. Turn off your phone before cleaning it. Use a damp or anti-static cloth to clean the phone. Do not use dry cloth or conductive fabric. Do not use chemical or abrasive cleaners which might damage the mobile phone. Your mobile phone can produce an electromagnetic field, so

do not place it near magnetic items such as computer disks. Using the phone near electrical appliances such as a TV, telephone, radio or personal computer can cause interference. Do not expose your mobile phone to direct sunlight or leave it in hot areas. High temperature can shorten the life of electronic devices. Keep your phone dry; any liquid may damage your phone. Do not bang or drop your phone. Rough handling can break internal circuit boards. Do not

connect the phone with any incompatible equipment.

Do not attempt to disassemble the mobile phone or battery. Do not store the phone with flammable or explosive products. Do not charge the mobile phone without the battery.

Network services and costs

This mobile phone is approved for use on the GSM 850/900/1800/1900 MHz networks. To use the device, you should subscribe to the services of a mobile service provider. The use of such services can generate data transfer costs.

Radio wave exposure

Your mobile device is a radio receiver and transmitter. Please refer to the Specific Absorption Rate (SAR) section for more information about the exposure level for this device.

During use, the actual SAR values for this device are usually below the indicated values.

The better your network reception, the lower the wave emission of your phone (operating power of your phone is automatically decreased). Try to make phone calls when your network coverage is 3 or 4 bars (indicated at top left). The hands-free kit provided with the device can also help to reduce your radio wave exposure. Privilege the use of your hands-free kit when making phone calls.

Precautions for use while driving

Road safety is your priority. Check the laws and regulations on using your phone at the wheel in the areas where you drive. Always obey them. Use the hands-free function of the phone, if available. Pull off the road and park before making or answering calls if conditions so require.

Medical Devices / Pacemakers.

When using your phone near pacemakers, please stay a minimum distance of more than 6 inches away from the pacemaker when the phone is switched on. Do not carry your phone in your breast pocket. Use the ear opposite the pacemaker to minimize the potential for interference and remember to switch off the mobile phone if necessary. If you use any other personal medical device, please consult the manufacturer of your device to find out whether it is adequately shielded from RF energy.

In facilities with special rules, such as hospitals or health care facilities, please comply with the restrictions on the use of mobile phones. Switch off your phone if required.

Hearing protection



This device has been successfully tested to comply with the Sound Pressure Level requirement according to the applicable standard EN 50332-1:2013.

WARNING: Excessive exposure to loud sounds can cause hearing damage. Exposure to loud sounds while driving may distract your attention and cause an accident. Set your headset at a moderate level and do not hold your device near your ear when the loudspeaker is turned on.

Precautions for use in potentially explosive atmospheres

Switch off your phone prior to entering any area with potentially explosive atmospheres, such as fuelling areas, or fuel or chemical storage or transfer facilities. Do not remove, install, or charge batteries in such areas.

Sparks in a potentially explosive atmosphere can cause an explosion or fire resulting in bodily harm or death. To avoid possible interference with detonators, switch off your phone when you are near electric blasting caps, a blasting area, or in areas where «Turn off electronic devices» is posted. Always obey signs and instructions.

Precautions for electronic devices

Some electronic devices are susceptible to electromagnetic interference from mobile phones if inadequately shielded, such as vehicle

electronic systems; please consult the manufacturers of device before using the phone if necessary.

Safety and general use in vehicles

The safety airbag, brakes, speed control system and injection system shouldn't be affected by wireless transmission. If you encounter problems with the elements above, please contact your car dealer. Do not place your phone in the area over an airbag or in the airbag deployment area. Airbags

inflate with a force that is proportional to the intensity of the collision. If a phone is placed in the airbag deployment area and the airbag inflates, the phone can be forcefully propelled and cause serious injury to occupants of the vehicle. Please turn off your mobile phone in service stations.

Aircraft safety

Please turn off your mobile phone before the airplane takes off. In order to protect the airplane communication system from interference, it is forbidden to use mobile phones during flight. Safety regulations require permission from a crew member for the use of phones while the plane is on the ground. If your mobile phone has the automatic power-on function, please ensure that it is turned off before the flight.

Battery use

Do not short-circuit the battery, as this can cause the unit to overheat or ignite.

Do not store battery in hot areas or throw it into fire. Otherwise, it may cause an explosion. Do not try to disassemble or reassemble the battery as this might cause fluid leakage, overheating, explosion or igniting of the battery. Please store the battery in a cool, dry place if you do not use it for long periods. The battery can be recharged hundreds of times, but it is subject to normal wearing. When the operating time (talk time and standby time) is noticeably shorter than normal, it is time to replace it with a new one. Please stop using the charger and battery if they are damaged or show obvious signs of aging. Please use the original battery or a battery approved by the phone manufacturer. Using any unauthorized battery can affect the

performance of your device or cause a risk of explosion, etc.

WARNING: if the battery is damaged, do not discard it. In case of a leak and the battery fluid comes in contact with the eyes or skin, wash thoroughly with clear water and consult a doctor.

DISPOSAL INSTRUCTIONS

Correct battery recycling



(Applicable in the European Union and other European countries with selective waste collection systems.)

This marking on the battery and product manual indicates that at end of life the battery of this product should not be discarded with other household waste.

To protect natural resources and to promote material reuse, separate batteries from other types of waste, and recycle them through your local, free battery return system.

Recycling end-of-life electrical equipment and electronics



Used electrical and electronic devices must not be discarded with ordinary household waste. The presence of this symbol on the product or its packaging serves as a reminder of this.

Some of the materials of which this product is comprised can be recycled if they are taken to an appropriate recycling centre. By reusing the components and raw materials of used devices, you contribute significantly to protecting the environment. For further information on collection sites for used equipment, you can enquire at your city hall, the waste treatment department, or the shop where you purchased the product.

WARRANTY AND AFTER-SALES SERVICE

This phone comes with a 24-month warranty, starting from the purchase date.

For more information on the applicability of this warranty, please contact our after-sales service: assistance@sopeg.com

After-sales service information

SC Tech

4 bis rue de la République, 16170 ROUILLAC, France

Email: assistance@sopeg.com

Manufacturer Information

SOPEG SAS

Parc Burospace 2, Route de Gisy,

BP24 91571 BIEVRES, France

Email: info@sopeg.com

Tel.: + 33 1 60 13 0888

Package content

Mobile Device RP 341 Crusoe – Hands-free kit – Li-ion rechargeable battery – power adapter – quick start guide

Technical specifications

Network: Quad band GSM 850 MHz - 900 MHz - 1800 MHz – 1900 MHz

Dimensions: 128 x 60 x 15 mm

Weight: 195 g (battery included, with accessories)

Battery: Li-ion Battery, 3.7V/1400mAh/2.96Wh (Limited charge voltage: 4.2V)

Adaptor Input: 100-240 VAC 50/60 Hz 0.15A

Adaptor Output: 5.0 VDC 500 mA

The QIMMIQ RP 341 Crusoe phone was put on the market for sale for the first time in November 2016, in Europe.

SPECIFIC ABSORPTION RATE (SAR)

This device complies with international safety standards for exposure to radio waves. The value recorded for the QIMMIQ RP 341 Crusoe is 0.672 W / kg (average measurement for 10 g of organic tissue). The maximum limit according to the WHO is 2 W / kg (average measurement for 10 g of organic tissue).

DESCRIZIONE	54
ESECUZIONE DI UNA CHIAMATA/RISPOSTA A UNA CHIAMATA	58
USO DELLA RUBRICA	59
SEGRETERIA	59
SCRITTURA E INVIO DI UN MESSAGGIO	59
SVEGLIA	60
PROFILI SUONERIA	60
RADIO FM	60
USO DELLA FOTOCAMERA	61
MULTIMEDIALITÀ	61
USO DEL BLUETOOTH®	61
AGENDA	62
STRUMENTI	62
GESTIONE FILE	62
GIOCHI	62
IMPOSTAZIONI	62
ISTRUZIONI DI SICUREZZA	63
ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO	67
GARANZIA E SERVIZIO DI ASSISTENZA CLIENTI	68
TASSO DI ASSORBIMENTO SPECIFICO (SAR)	69
GEBRAUCHSANWEISUNG	70

DESCRIZIONE

Questo documento costituisce una guida rapida. Il manuale completo può essere scaricato dal nostro sito Web: www.qimmiq-360.com

1	Torcia
2	Ricevitore
3	Display
4	Tasto OK
5	Tasti di navigazione Su/Giù/Sinistra/Destra
6	Tasto OK, tasto Menu principale, accesso alle opzioni
7	Tasto di chiamata e di accesso al registro chiamate
8	Tasto Indietro, accesso alla Rubrica
9	Tasto Fine chiamata. Tasto accensione/spegnimento telefono (premere a lungo)
10	Tasto # Dalla schermata principale: premere a lungo per alternare i profili sonori Generale e Silenzioso. In modalità Modifica: cambiare il metodo d'immissione (Abc, abc, ABC, 123) (premere brevemente) In modalità Modifica: cambiare la lingua di inserimento (premere a lungo)
11	Tasto 0 In modalità Modifica: aggiunta di uno spazio tra le parole
12	Tasto * In modalità Modifica: accesso alla lista dei simboli
13	Slot per micro-USB e slot per auricolari
14	Logo
15	Fotocamera
16	Flash
17	Altoparlante
18	Vite

Grazie di aver acquistato questo telefono cellulare GSM QIMMIQ.

Con il nuovo QIMMIQ RP 341 Crusoe è possibile sfruttare una trasmissione ad alta velocità grazie alla connessione 3G, approfittando al contempo dei vantaggi di un telefono robusto.

Il telefono RP 341 Crusoe è certificato IP67. È a tenuta completamente stagna contro la polvere e le immersioni temporanee fino a 1.2 metri di profondità.

Nota importante – Un'immersione in acqua, tuttavia, comporta sempre rischi: verificare con attenzione che il connettore USB come pure il connettore del kit vivavoce siano perfettamente chiusi. A loro volta, le due viti poste sulla copertura posteriore del telefono devono essere perfettamente avvitate. La garanzia del telefono è applicabile soltanto nel caso in cui queste indicazioni siano state rispettate.

Leggere le istruzioni fornite nel presente documento in modo da familiarizzare con il telefono nuovo.

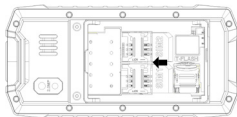
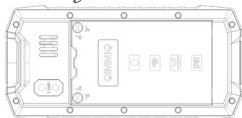
PER INIZIARE

1. Installazione della scheda o delle schede SIM

AVVISO: il telefonino è un modello dual SIM, perciò può supportare 2 SIM contemporaneamente

Spegnere il telefono cellulare. Gli slot per le schede SIM

si trovano sul retro del telefono. Sollevare il coperchio posteriore svitando la vite come mostrato nell'immagine. In seguito, per l'installazione delle schede SIM, fare riferimento agli schemi qui sotto. Assicurarsi che i contatti sulla scheda SIM siano rivolti verso il basso e che l'angolo tagliato sia sul lato inferiore destro. Se la scheda SIM non è inserita oppure è danneggiata, il display visualizza "Inserire SIM".



Per togliere la scheda SIM , premere la scheda e farla scorrere verso l'esterno.

2. Installazione della scheda di memoria

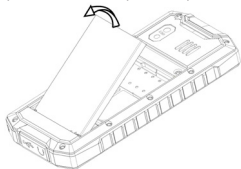
Per installare la scheda micro-SD (se disponibile), aprire il coperchio posteriore ed estrarre la batteria. Far scorrere la parte metallica (sotto lo slot SIM1) verso sinistra e inserire la scheda di memoria. Far scorrere verso destra la parte metallica per fissare la scheda.

NOTA: poiché la scheda SIM e la scheda micro-SD sono di piccole dimensioni, tenerle lontano dalla portata dei bambini.

3. Installazione della batteria

Questo telefono cellulare è idoneo per l'uso con gli accessori e la batteria originali.

Installare la batteria facendola scorrere nell'apposito scomparto con i contatti rivolti verso il basso a destra, in modo da impedirne il danneggiamento della superficie. In seguito, riposizionare il coperchio posteriore.



4. Ricarica della batteria

Per caricare la batteria, collegare il connettore del caricabatterie (slot micro-USB) alla porta di carica del telefonino e l'adattatore a una presa a muro. Il simbolo  viene visualizzato quando la batteria è scarica. È quindi possibile scollegare il caricabatterie dal telefono e dalla presa a muro.

AVVERTENZA: nel caso vengano usati un caricabatterie da viaggio e i relativi accessori, verificare per prima cosa che siano originali o indicati come compatibili dal fabbricante originale. L'uso di altri accessori potrebbe danneggiare il telefono cellulare e provocare rischi. Usarli sempre in spazi chiusi e asciutti. Non gettare la batteria nel fuoco, in modo da evitare

incendi. Una batteria danneggiata potrebbe provocare un'esplosione. Per precauzioni dettagliate sull'uso della batteria, fare riferimento alle Istruzioni di sicurezza.

5. Accensione del telefono

Tenere premuto il tasto  per tre secondi per accendere (o spegnere) il telefono, quindi inserire il proprio codice PIN. Ripetere la procedura per spegnere il telefono.

ESECUZIONE DI UNA CHIAMATA/RISPOSTA A UNA CHIAMATA

Dalla schermata principale, comporre il numero desiderato (premere Cancella per cancellare le cifre non corrette). Premere  per avviare la chiamata. Premere  per terminare una chiamata.

Per effettuare una chiamata a un contatto esistente, accedere al menu menu **Contatti**. Premere il tasto  per chiamare il contatto scelto.

Durante una chiamata, utilizzare i tasti Su/Giù per regolare il volume.

Risposta a una chiamata in arrivo

Premere il tasto  per rispondere a una chiamata in arrivo. Premere  per rifiutare la chiamata, trasferendo il chiamante alla segreteria telefonica.

USO DELLA RUBRICA

I contatti possono essere memorizzati sulla scheda SIM, nella memoria del telefono o in entrambe.

Per accedere alla rubrica dalla schermata principale, premere **Menu**, quindi selezionare **Contatti**. Per uscire dal menu **Contatti**, premere .

Dalla schermata iniziale del telefono è possibile accedere alla rubrica direttamente premendo **Contatti**.

Aggiunta di un nuovo contatto

Immettere un numero e premere **Opzioni**. Selezionare **Aggiungi a contatti** per aggiungere il contatto al telefono o alla scheda SIM.

È inoltre possibile aggiungere un nuovo contatto dal **Registro chiamate**.

SEGRETERIA

Per consultare la segreteria telefonica (casella vocale), premere a lungo il tasto **1**.

Se la scheda SIM non riconosce il numero della segreteria telefonica, tenere premuti i tasto **1**, quindi immettere il numero della segreteria telefonica (fornito dall'operatore di rete).

SCRITTURA E INVIO DI UN MESSAGGIO

Accedere al menu principale e selezionare **Messaggi**. Selezionare **Scrivi messaggio**.

Immettere il testo desiderato. Premere **Opzioni**, quindi **Invia**.

Scegliere **Inserisci destinatario** e digitare il numero del destinatario oppure premere **Aggiungi dalla Rubrica** per accedere ai contatti. Usare i tasti **Su/Giù** e premere **OK** per selezionare il contatto scelto.

Premere il **tasto centrale** per inviare il messaggio.

Gestione dei messaggi

Accedere al menu **Messaggi** per consultare tutti i messaggi inviati e ricevuti: **Messaggi in arrivo** e **Messaggi inviati**. Sono inoltre disponibili questi sottomenu: **Messaggi in uscita** (messaggi in corso di invio), **Bozze**,

Archivio, **Email**, **Modelli** e **Impostazioni** per verificare la capacità di memorizzazione dei messaggi, definire il numero della segreteria telefonica oppure modificare altri parametri di SMS e MMS.

SVEGLIA

Il telefono può fungere da sveglia. È possibile configurare fino a cinque sveglie diverse. Premere il tasto **Menu**, quindi **Strumenti** per accedere al menu **Sveglia**. Premere il tasto **Modifica** per impostare una sveglia. Usare il tasto **Destra/Sinistra** per attivare o disattivare una sveglia, quindi premere **Fatto**.

PROFILI SUONERIA

Accedere al menu principale e selezionare **Profili**. Sul telefono sono disponibili diversi profili sonori predefiniti. Premere a sinistra sul pulsante **Opzioni**, quindi premere **Personalizza** per configurare un profilo. Usare i tasti **Su** e **Giù** per scegliere un profilo e il **tasto al centro** per attivarlo.

RADIO FM

Per ascoltare la radio, accedere al menu principale, quindi **Multimediale** e selezionare il sottomenu **Radio FM**. Per ricevere il segnale radio è necessario inserire gli auricolari. Per trovare le stazioni disponibili, premere il tasto **Opzioni**,

scegliere **Ricerca automatica**.

Usare i tasti **Sinistra** e **Destra** per passare da una stazione all'altra.

USO DELLA FOTOCAMERA

Scattare foto

Accedere al menu principale, quindi al menu **Multi-mediale** e selezionare **Fotocamera**. Per scattare una foto, premere il tasto **centrale**. Tutte le foto scattate sono archiviate nella sezione **Immagini** del menu **Multimediale**.

Registrazione video

A partire dalla **Fotocamera**, premere il tasto **Giù** per passare alla **modalità Video**.

Premere il tasto al **centro** per iniziare la registrazione del video (premere nuovamente questo tasto per mettere la registrazione in pausa). Premere il **tasto di selezione destro** per interrompere la registrazione. I video vengono salvati automaticamente.

MULTIMEDIALITÀ

Il telefono dispone di un **Lettore audio e video** per la riproduzione dei file audio (musica) e video, di un **Visualizzatore immagini** per le foto e le immagini e di un **Registratore** per la registrazione di file audio. Per usare queste funzioni è necessario installare una scheda di memoria.

USO DEL BLUETOOTH®

Per attivare la modalità Bluetooth®, accedere al menu principale, selezionare **Impostazioni**, **Connessioni**, quindi **Bluetooth**.

Nel primo sottomenu Bluetooth, premere il **tasto centrale** per attivare o disattivare il Bluetooth.

Per rendere visibile il proprio dispositivo, attivare l'opzione **Visibilità** del Bluetooth.

AGENDA

Accedere al menu principale, quindi a **Strumenti** per accedere all'**Agenda**. Usare i tasti di navigazione per spostarsi tra le date. Il numero circondato da un qua-

dratino blu scuro corrisponde alla data del giorno.

È possibile aggiungere e gestire eventi nella propria agenda premendo il tasto **Opzioni**.

STRUMENTI

Sono disponibili questi ulteriori strumenti: **Elenco attività**, **Sveglia**, **Orologio universale**, **Note**, **Torcia**. Vi sono poi altre funzioni: **Calcolatrice**, **Convertitore di unità e di valute**, **Cronometro** e **Lettore di E-Book** nel menu **Extra**.

GESTIONE FILE

In questo menu sono reperibili tutti i file immagine, audio e video memorizzati sulla scheda di memoria e sul telefono.

GIOCHI

Il telefono include due giochi: Snake, Puzzle e Sushi Magique.

IMPOSTAZIONI

In questo menu è possibile personalizzare il telefono. Sono disponibili diversi sottomenu con impostazioni generali. Per ripristinare le impostazioni di fabbrica o per attivare/disattivare la funzione di blocco del telefono sarà necessario immettere una password. La password predefinita del telefono è **0000**.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Questa sezione include alcune importanti informazioni per un funzionamento sicuro ed efficiente. Leggere queste informazioni prima di usare il telefono.

Telefono cellulare

Usare esclusivamente accessori originali o raccomandati dal fabbricante. L'uso di eventuali accessori non autorizzati

potrebbe influire sulle prestazioni del telefono cellulare, danneggiare il telefono stesso o addirittura causare pericolo all'incolumità dell'utente e violare le normative locali riguardanti i terminali di telecomunicazioni. Spegnerne il telefono prima di pulirlo. Usare un panno inumidito o antistatico per pulire il telefono. Non usare un panno asciutto o un tessuto conduttivo. Non usare prodotti chimici o detergenti abrasivi che potrebbero danneggiare il telefono cellulare. Poiché il telefono cellulare può produrre un campo elettromagnetico, evitare di posizionarlo in prossimità di oggetti magnetici quali ad esempio dischi di computer.

L'uso del telefono cellulare in prossimità di elettrodomestici quali TV, telefono fisso, radio e personal computer può causare interferenze. Non esporre il telefono cellulare alla luce diretta del sole; evitare inoltre di conservarlo in aree calde. La temperatura elevata può accorciare la durata dei dispositivi elettronici. Mantenere il telefono asciutto: qualsiasi liquido potrebbe danneggiarlo. Evitare di far cadere, sbattere o maltrattare il telefono. Maneggiarlo senza cura può provocare la rottura delle schede di circuiti interne. Non collegare il telefono con dispositivi incompatibili.

Non tentare di smontare il telefono cellulare o la batteria. Non conservare il telefono insieme ad articoli infiammabili o esplosivi. Non caricare il telefono cellulare senza la batteria.

Servizi di rete e costi

Questo telefono cellulare è approvato per l'uso sulle reti GSM a 850/900/1800/1900 MHz. Per usare il dispositivo è necessario essere abbonati ai servizi di un fornitore di servizi di telefonia mobile. L'uso di tali servizi può generare costi di traffico dati.

Esposizione alle onde radio

Questo telefono è un ricevitore e trasmettitore radio. Per ulteriori informazioni sul livello di esposizione di questo apparecchio, fare riferimento alla sezione Tasso di assorbimento specifico (SAR)

Durante l'uso, i valori SAR effettivi per questo dispositivo sono in genere inferiori ai valori indicati.

Migliore è la ricezione della rete, minore è l'emissione di onde

del telefono (la potenza operativa del telefono viene diminuita automaticamente). Se possibile, eseguire chiamate quando la copertura di rete è 3 o 4 barre (indicate in alto a sinistra). Anche il kit vivavoce in dotazione con il dispositivo può aiutare a ridurre notevolmente l'esposizione alle onde radio. Privilegiare l'uso del kit vivavoce quando vengono eseguite chiamate.

Precauzioni durante la guida

Fare attenzione alla sicurezza nel traffico. Controllare le leggi e le normative che regolano l'uso del telefono nell'area in cui si sta guidando. Rispettarle sempre. Usare la funzione vivavoce del telefono, se disponibile. Se richiesto dalle condizioni, uscire dal flusso del traffico e parcheggiare prima di eseguire una chiamata o di rispondere a una chiamata.

Dispositivi medici / pacemaker

In prossimità di un pacemaker, mantenere una distanza minima superiore a quindici centimetri quando il telefono è acceso. Non portare il telefono nel taschino della giacca o della camicia. Usare l'orecchio più lontano dal pacemaker per ridurre al minimo le potenziali interferenze; spegnere il telefono cellulare se necessario. Se si utilizza un altro dispositivo medico personale, rivolgersi al fabbricante dell'apparecchio per sapere se è opportunamente schermato dall'energia RF.

Nelle strutture con requisiti speciali, quali ad esempio ospedali o case di cura, fare attenzione alle limitazioni relative all'uso dei telefoni cellulari. Spegnere il telefono, se richiesto.

Protezione dell'udito



Questo dispositivo è stato collaudato con successo per quanto riguarda la conformità ai requisiti sul livello di pressione sonora stabiliti dalla norma applicabile EN 50332-1:2013.

AVVERTENZA: l'eccessiva esposizione a suoni ad alto volume può provocare danni all'udito. L'esposizione a suoni ad alto volume durante la guida potrebbe distrarre l'attenzione del guidatore e provocare incidenti. Ascoltare tramite un auricolare a livello moderato e non tenere il dispositivo vicino all'orecchio quando è in uso l'altoparlante.

Precauzioni per atmosfere potenzialmente esplosive

Spegnere il telefono prima di accedere a qualsiasi area con atmosfere potenzialmente esplosive, quali aree di rifornimento oppure strutture per il trasferimento o la conservazione di carburante o prodotti chimici. Evitare di rimuovere, installare o caricare la batteria in tali aree.

Una scintilla in un'atmosfera potenzialmente esplosiva può provocare un'esplosione o un incendio, con conseguenti ferite corporee o possibilità di decesso. Spegnere il telefono in prossimità di detonatori elettrici, in un'area in cui si adoperano esplosivi o in aree contrassegnate dall'avviso «spegnere i dispositivi elettronici». Rispettare sempre le indicazioni e la segnaletica.

Precauzioni per dispositivi elettronici

Alcuni dispositivi elettronici sono suscettibili alle interferenze elettromagnetiche inviate dai telefoni cellulari se non adeguatamente schermati, ad esempio il sistema elettronico dei veicoli; consultare i fabbricanti del dispositivo prima di usare il telefono, se necessario.

Sicurezza e uso generale nei veicoli

Airbag, freni, sistema di controllo della velocità e sistema di espulsione dell'olio non dovrebbero essere influenzati dalla trasmissione wireless. Se venissero riscontrati i problemi sopra indicati, contattare il fornitore del veicolo. Non posizionare il telefono nell'area sopra un airbag oppure nella sua area di apertura. Gli airbag si gonfiano con

grande forza e rapidità. Se un telefono viene posizionato nell'area di apertura dell'airbag e quest'ultimo si gonfia, il telefono potrebbe essere sbalzato via con grande forza e provocare ferite gravi agli occupanti del veicolo. Spegnerlo il telefono cellulare nelle stazioni di rifornimento carburante.

Sicurezza durante il volo

Spegnerlo il telefono cellulare prima della partenza dell'aereo. Al fine di proteggere dalle interferenze il sistema di comu-

nicaioni dell'aereo, è vietato usare il telefono cellulare durante il volo. Quando l'aereo è a terra, le normative di sicurezza richiedono che l'utente ottenga il permesso di usare il telefono da un membro dell'equipaggio. Se il telefono dispone della funzione di avviamento automatico, verificare che non si accenda durante il volo.

Uso della batteria

Evitare il corto circuito della batteria, in quanto il dispositivo potrebbe surriscaldarsi o incendiarsi.

Evitare di conservare la batteria in aree calde o di gettarla nel fuoco, in quanto potrebbe provocare un'esplosione. Non tentare di smontare o riassemblare la batteria, per evitare che perda liquidi, si surriscaldi, esploda o si incendi. Qualora non venga usata per un lungo periodo, conservare la batteria in un luogo fresco e asciutto. La batteria può essere ricaricata centinaia di volte, ma è soggetta a una normale usura. Quando il tempo di funzionamento (tempo di chiamata e tempo di standby) è notevolmente più breve del normale, è necessario sostituire la batteria con una nuova. Smettere di usare il caricabatterie e la batteria quando sono danneggiati oppure mostrano segni evidenti di usura. Usare batterie originali oppure batterie approvate dal fabbricante del telefono. L'uso di una batteria non approvata può alterare il funzionamento del dispositivo, provocare un rischio di esplosione ecc.

AVVERTENZA: se la batteria è danneggiata, non gettarla tra i rifiuti. Se la perdita viene a contatto con occhi o pelle, lavare abbondantemente l'area interessata con acqua pulita e consultare un medico.

ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO

Riciclo corretto delle batterie



(Applicabile nell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistemi separati di riconsegna delle batterie)

■ Questo simbolo sulla batteria e i documenti del prodotto indicano che la batteria di questo dispositivo non

deve essere smaltita insieme ai rifiuti domestici al termine della sua durata utile.

Per proteggere l'ambiente e incoraggiare il riutilizzo dei materiali, separare la batteria dagli altri tipi di rifiuti e riciclarla tramite il sistema locale di raccolta gratuita di pile e batterie.

Riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche al termine della loro durata utile



Le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate non devono essere smaltite con i rifiuti domestici comuni. La presenza del simbolo sul prodotto o sull'imballaggio lo ricorda.

Alcuni materiali che compongono questo prodotto possono essere riciclati, se il prodotto viene consegnato a un centro di riciclo autorizzato. Riutilizzando i pezzi e i materiali delle apparecchiature usate è possibile contribuire in modo significativo alla tutela dell'ambiente. Per ulteriori informazioni sui punti di raccolta delle apparecchiature usate, rivolgersi al proprio comune di residenza, al servizio di smaltimento dei rifiuti o al negozio presso cui è stato acquistato il prodotto.

GARANZIA E SERVIZIO DI ASSISTENZA CLIENTI

Questo telefono è coperto da una garanzia di 24 mesi a partire dalla data di acquisto.

Per ulteriori informazioni sull'applicabilità della garanzia, consultare il nostro sito Web www.telefunken-digital.com oppure contattare il nostro servizio di assistenza clienti:

E-mail: assistance@sopeg.com

Informazioni sul Servizio di assistenza clienti

SC Tech

4 bis rue de la République, 16170 ROUILLAC, Francia

E-mail: assistance@sopeg.com

INFORMAZIONI SUL FABBRICANTE

SOPEG SAS

Parc Burospace 2, Route de Gisy,

BP24 91571 BIÈVRES, Francia

E-mail: info@sopeg.com

Tel.: + 33 1 60 13 0888

Contenuto della confezione

Dispositivo mobile RP 341 Crusoe – Kit vivavoce – Batteria ricaricabile agli ioni di litio – Trasformatore – Guida rapida

Specifiche tecniche

Rete: Quad band GSM 850 MHz - 900 MHz - 1800 MHz – 1900 MHz

Dimensioni: 128 x 60 x 15 mm

Peso: 195 g (batteria inclusa, con accessori)

Batteria: Batteria agli ioni di litio, 3,7 V/1400 mAh/2,96 Wh (tensione di carica limitata: 4,2 V)

Ingresso trasformatore: 100-240 VCA 50/60 Hz 0,15A

Uscita trasformatore: 5,0 VCC 500 mA

Il telefono QIMMIQ RP 341 Crusoe è stato lanciato per la prima volta sul mercato europeo nel novembre 2016.

TASSO DI ASSORBIMENTO SPECIFICO (SAR)

Questo dispositivo è conforme alle norme di sicurezza internazionali riguardanti l'esposizione alle onde radio. Il

valore registrato per il QIMMIQ RP 341 Crusoe è di 0,672 W/kg (misura media su 10 grammi di tessuto organico). Il limite massimo, secondo quanto stabilito dall'OMS, è di 2 W / kg (misura media su 10 grammi di tessuto).

BESCHREIBUNG	71
ERSTE SCHRITTE	73
ANRUFEN / EINEN ANRUF ANNEHMEN	75
DAS TELEFONBUCH VERWENDEN	76
MAILBOX	76
WECKER	77
KLINGELTON-PROFILE	77
FM-RADIO	78
BENUTZUNG DER KAMERA	78
MULTIMEDIA	78
VERWENDUNG VON BLUETOOTH®	79
KALENDER	79
TOOLS	79
DATEIMANAGER	79
SPIELE	79
EINSTELLUNGEN	80
SICHERHEITSHINWEISE	80
ENTSORGUNG	84
GARANTIE UND KUNDENDIENST	85
SPEZIFISCHE ABSORPTIONSRATE (SAR)	86

BESCHREIBUNG

Dieses Handbuch ist eine Kurzbedienungsanleitung.
Das vollständige Handbuch kann unter der folgenden
Adresse heruntergeladen werden:
www.qimmiq-360.com

1	Taschenlampe
2	Hörmuschel
3	Display
4	OK-Taste
5	Navigationstasten Auf/Ab/Links/Rechts
6	OK-Taste, Hauptmenü-Taste, Zugriff auf alle Optionen
7	Anruftaste und Zugang zum Anrufprotokoll
8	Zurück-Taste, Zugang zum Telefonbuch
9	Ende-Taste. Ein-/Aus-Taste des Telefons (langes Drücken der Taste)
10	Taste # Vom Hauptdisplay aus: durch langes Drücken Wechsel zwischen den Profilen Allgemein und Lautlos. Im Eingabe-Modus: Änderung des Eingabe-Modus Abc, abc, ABC, 123 (kurzes Drücken der Taste) Im Eingabe-Modus: Änderung der Eingabesprache (langes Drücken der Taste)
11	Taste 0 Im Eingabe-Modus: Einfügen eines Leerzeichens zwischen Wörtern
12	Taste * Im Eingabe-Modus: Aufrufen der Symbolliste
13	Micro-USB-Anschluss und Kopfhörerbuchse
14	Logo
15	Kamera
16	Blitz
17	Lautsprecher
18	Schraube

Wir danken Ihnen für den Kauf dieses GSM-Mobiltelefons QIMMIQ.

Mit dem neuen QIMMIQ RP 341 Crusoe profitieren Sie dank 3G-Verbindung von einer Hochgeschwindigkeitsübertragung und gleichzeitig von allen Vorzügen eines robusten Telefons.

Das RP 341 Crusoe ist IP67-zertifiziert. Es ist komplett staub- und bei zeitweiligem Eintauchen in Wasser bis 1.2 Meter Tiefe auch wasserdicht.

Wichtiger Hinweis: Das Eintauchen in Wasser ist jedoch immer mit Risiken behaftet: Achten Sie darauf, dass der USB- sowie der Headset-Anschluss korrekt verschlossen sind. Die beiden Schrauben an der hinteren Abdeckung des Telefons müssen ebenfalls fest angezogen sein. Sämtliche Garantieansprüche verfallen bei Nichtbeachtung dieser Anweisungen.

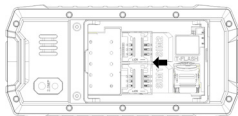
Lesen Sie sich die in diesem Handbuch enthaltenen Anweisungen bitte aufmerksam durch, um sich mit Ihrem neuen Telefon vertraut zu machen.

ERSTE SCHRITTE

1. Die SIM-Karte(n) einlegen

HINWEIS: Ihr Telefon ist ein Doppel-SIM-Modell, das zwei SIM-Karten gleichzeitig unterstützt.

Schalten Sie Ihr Mobiltelefon aus. Die Schlitz für die SIM-Karten befinden sich auf der Rückseite des Telefons. Schrauben Sie die hintere Abdeckung ab, wie in der Abbildung gezeigt. Befolgen Sie die nachstehende Abbildung, um die SIM-Karte(n) einzulegen. Achten Sie darauf, dass die Kontakte der SIM-Karte nach unten zeigen und die abgeschrägte Ecke unten rechts liegt. Wenn keine SIM-Karte eingelegt oder die SIM-Karte beschädigt ist, erscheint auf dem Display „SIM einlegen“.



Um die SIM-Karte herauszunehmen, drücken Sie auf die Karte und schieben Sie sie heraus.

2. Speicherkarte einlegen

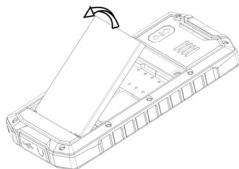
Um die Micro-SD-Karte einzulegen (falls Sie eine haben), öffnen Sie die hintere Abdeckung und nehmen Sie den Akku heraus. Schieben Sie das metallische Element (unterhalb des Einschubs für die SIM-Karte 1) nach links und legen Sie die Speicherkarte ein. Schieben Sie das metallische Element wieder nach rechts, um die Karte

zu verriegeln.

HINWEIS: SIM- und die Micro-USB-Karten sind kleine Gegenstände. Halten Sie sie bitte von Kindern fern.

3. Akku einlegen

Dieses Mobiltelefon ist kompatibel mit Originalakkus und Originalzubehör. Legen Sie den Akku ein, indem Sie ihn mit den Kontakten nach unten rechts in das Akkufach einschieben, um Beschädigungen der Kontaktoberfläche des Akkus zu vermeiden. Setzen Sie dann die hintere Abdeckung wieder auf.



4. Den Akku aufladen

Zum Aufladen des Akkus stecken Sie den Micro-USB-Stecker des Ladegeräts in den Ladeanschluss des Telefons und das Netzteil in eine Steckdose. Sobald der Akku voll aufgeladen ist, erscheint das Symbol . Sie können das Ladegerät dann aus dem Telefon und aus der Steckdose entfernen.

ACHTUNG: Sollten Sie einen Reiseadapter samt Zubehör zum Aufladen des Akkus benutzen, vergewissern Sie sich bitte, dass es sich um Original- oder vom Hersteller zugelassene Teile handelt. Die Benutzung anderer Zubehöerteile kann Ihr Mobiltelefon beschädigen und eine Gefahr darstellen. Verwenden Sie sie stets im Innern und an trockenen Orten.

Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer, da dies einen Brand auslösen könnte. Ein beschädigter Akku kann eine Explosion verursachen. Einzelheiten zu den Vorsichtsvorkehrungen bei der Benutzung des Akkus finden Sie im Abschnitt der Sicherheitsanweisungen.

5. Das Telefon einschalten

Halten Sie die Taste  drei Sekunden lang gedrückt, um das Telefon einzuschalten, und geben Sie anschließend Ihre PIN-Nummer ein. Verfahren Sie ebenso, um Ihr Telefon auszuschalten.

ANRUFEN / EINEN ANRUF ANNEHMEN

Geben Sie im Hauptdisplay die gewünschte Nummer ein (drücken Sie Löschen, falls Sie eine falsche Eingabe gemacht haben). Drücken Sie , um die Nummer anzurufen.

Drücken Sie , um den Anruf zu beenden.

Um einen in Ihrem Telefonbuch gespeicherten Kontakt anzurufen, rufen Sie das Menü **Kontakte** auf. Drücken Sie die Taste , um den gewünschten Kontakt anzurufen.

Während des Gesprächs können Sie durch Drücken der Tasten Auf/Ab die Lautstärke einstellen.

Einen eingehenden Anruf annehmen

Drücken Sie die Taste , um einen eingehenden Anruf

anzunehmen. Drücken Sie  um den Anruf abzulehnen. Der Anrufer wird in diesem Fall an Ihre Mailbox weitergeleitet.

DAS TELEFONBUCH VERWENDEN

Sie können Ihre Kontakte auf der SIM-Karte, auf dem Telefon oder auf beiden speichern.

Um vom Hauptdisplay aus auf das Telefonbuch zuzugreifen, drücken Sie **Menü** und wählen Sie anschließend **Kontakte**. Um das Menü Telefonbuch zu verlassen, drücken Sie . Vom Hauptdisplay des Telefons aus gelangen Sie direkt zum Telefonbuch, indem Sie **Kontakte** drücken.

Einen neuen Kontakt hinzufügen

Geben Sie eine Nummer ein drücken Sie **Optionen**. Wählen Sie **Zu Kontakten hinzufügen**, um den Kontakt auf Ihrem Telefon oder auf Ihrer SIM-Karte zu speichern. Sie können auch einen neuen Kontakt aus dem **Anrufprotokoll** hinzufügen.

MAILBOX

Um Ihre Mailbox (Anrufbeantworter) abzuhören, drücken Sie lange auf die Taste **1**.

Falls Ihre SIM-Karte die Mailbox-Nummer nicht erkennt, drücken Sie lange auf die Taste **1** und geben Sie die (von Ihrem Netzanbieter mitgeteilte) Mailbox-Nummer ein.

Mitteilungen schreiben und versenden

Rufen Sie zuerst das Hauptmenü und dann **Mitteilungen** auf. Wählen Sie **Mitteilung schreiben**. Geben Sie den Text ein. Drücken Sie **Optionen** und anschließend **Senden an**. Wählen Sie **Empfänger eingeben** und geben Sie die Empfängernummer ein oder drücken Sie **Aus dem Telefonbuch**

hinzufügen , um Ihre Kontakte aufzurufen. Benutzen Sie die Tasten Auf/Ab und drücken Sie **OK**, um den gewünschten Kontakt auszuwählen. Drücken Sie die mittlere Taste, um die Mitteilung zu versenden.

Mitteilungen verwalten

Rufen Sie das Menü **Mitteilungen** auf, um alle

empfangenen und gesendeten Mitteilungen einzusehen:

Posteingang und **Gesendete Nachrichten**. Die weiteren Untermenüs sind: **Postausgang** (im Versand befindliche Mitteilungen), **Entwürfe**, **Archiv**, **E-Mail**, **Modelle** und **Einstellungen**, um die Speicherkapazität für Mitteilungen zu überprüfen, die Mailbox-Nummer festzulegen oder andere SMS- und MMS-Parameter zu ändern.

WECKER

Sie haben die Möglichkeit, bis zu fünf verschiedene Erinnerungen einzustellen. Drücken Sie die Taste **Menü** und dann **Tools**, um zum Menü **Wecker** zu gelangen. Drücken Sie die Taste **Bearbeiten**, um eine Erinnerung einzustellen. Benutzen Sie die Taste Rechts/Links, um eine Erinnerung zu (de)aktivieren, und drücken Sie anschließend **Ausgeführt**.

KLINGELTON-PROFILE

Rufen Sie das Hauptmenü auf und wählen Sie **Profile**. Mehrere Klingelton-Profile sind werksmäßig auf Ihrem Telefon gespeichert. Mit den Tasten Auf/Ab können Sie ein Profil auswählen. Drücken Sie links die Taste **Optionen** und dann **Personalisieren**, um ein Profil zu konfigurieren. Benutzen Sie die Tasten Auf und Ab, um ein Profil auszuwählen, und die **mittlere Taste**, um es zu aktivieren.

FM-RADIO

Um Radio zu hören, rufen Sie zunächst das **Hauptmenü** auf, wählen Sie dann **Multimedia** und anschließend das Untermenü **FM-Radio**. Um ein Radiosignal zu empfangen, müssen Sie die Kopfhörer einstecken. Um die verfügbaren Radiosender zu finden, drücken Sie die Taste **Optionen** und wählen Sie

Automatische Suche. Benutzen Sie die Tasten **Links** und **Rechts**, um den Sender zu wechseln.

BENUTZUNG DER KAMERA

Fotografieren

Rufen Sie das **Hauptmenü** auf, wählen Sie dann das Menü **Multimedia** und anschließend **Kamera**. Um ein Foto zu machen, drücken Sie die **mittlere** Taste. Alle gemachten Fotos finden Sie in der Rubrik **Bilder** des Menüs **Multimedia**.

Videos aufzeichnen

Drücken Sie von der **Kamera** aus die **Taste Ab**, um in den **Video-Modus** zu wechseln.

Drücken Sie die **mittlere** Taste, um mit der Aufnahme zu beginnen (drücken Sie die Taste erneut, um die Aufnahme zu unterbrechen). Drücken Sie die **rechte Auswahl Taste**, um die Aufnahme zu beenden. Die Videos werden automatisch gespeichert.

MULTIMEDIA

Ihr Telefon verfügt über einen **Audio- und Videoplayer**, um Audio- und Videodateien abzuspielen, über einen **Image Viewer**, um Fotos und Bilder anzuschauen, sowie über einen **Recorder**, um Audiodateien aufzunehmen. Sie müssen eine Speicherkarte einlegen, um diese Funktionen nutzen zu können.

VERWENDUNG VON BLUETOOTH®

Um den Bluetooth®-Modus zu aktivieren, rufen Sie das Hauptmenü auf und wählen Sie **Einstellungen**, **Verbindungen** und dann **Bluetooth**. Drücken Sie im ersten **Bluetooth**-Untermenü **die mittlere Taste**, um das Bluetooth zu aktivieren oder zu deaktivieren. Damit Ihr Gerät sichtbar ist, aktivieren Sie die Option **Bluetooth-Sichtbarkeit**.

KALENDER

Rufen Sie das Hauptmenü auf und wählen Sie **Tools**, um zum **Kalender** zu gelangen. Verwenden Sie die Navigationstasten, um durch die Daten zu navigieren. Die Zahl im dunkelblauen Quadrat entspricht dem aktuellen Datum. Sie können **Ereignisse** in Ihren Terminkalender einfügen und in ihm verwalten, indem Sie die Taste **Optionen** drücken.

TOOLS

Die weiteren zur Verfügung stehenden Tools sind: **Aufgaben**, **Wecker**, **Weltzeituhr**, **Notizen**, **Taschenlampe**. Sie finden außerdem die Funktionen: **Taschenrechner**, **Einheiten- und Devisenrechner**, **Stoppuhr** und **E-Book-Leser** im Menü **Extras**.

DATEIMANAGER

In diesem Menü finden Sie alle auf Ihrer Speicherkarte oder Ihrem Telefon gespeicherten Bild-, Audio- und Videodateien.

SPIELE

Ihr Telefon bietet Ihnen zwei Spiele: Snake, Puzzle und Magic Sushi.

EINSTELLUNGEN

In diesem Menü können Sie Ihr Telefon personalisieren. Es gibt verschiedene Untermenüs mit sämtlichen allgemeinen Parametern.

Zur Wiederherstellung der Werkseinstellungen oder zur Aktivierung/Deaktivierung der Verriegelungsfunktion werden Sie nach einem Passwort gefragt. Das Standardpasswort lautet **0000**.

SICHERHEITSHINWEISE

Dieser Abschnitt enthält wichtige Informationen für Ihre Sicherheit. Bitte lesen Sie sich vor dem Gebrauch des Telefons aufmerksam durch.

Mobiltelefon

Bitte benutzen Sie ausschließlich Original- oder vom Hersteller des Telefons empfohlenes Zubehör. Die Verwendung von nicht zugelassenem Zubehör kann die Funktion Ihres Telefons beeinträchtigen oder es beschädigen, körperliche Verletzungen verursachen und gegen die örtlich geltenden Bestimmungen für Telekommunikationsendgeräte verstoßen. Schalten Sie Ihr Telefon aus, bevor Sie es reinigen. Benutzen Sie zum Reinigen ein feuchtes oder antistatisches Tuch. Verwenden Sie kein trockenes Tuch oder leitendes Gewebe. Benutzen Sie keine chemischen Reinigungs- oder Scheuermittel. Sie könnten Ihr Telefon beschädigen. Da Ihr Mobiltelefon ein elektromagnetisches Feld produziert, legen Sie es bitte nicht in die Nähe von magnetischen Gegenständen wie beispielsweise Computerfestplatten.

Die Benutzung des Telefons in der Nähe von elektronischen Geräten wie Fernsehern, Telefonen, Radios und PCs kann zu Störungen führen. Setzen Sie Ihr Telefon keinem direkten Sonnenlicht aus und lassen Sie es nicht an heißen Orten liegen. Hohe Temperaturen können die Lebensdauer elektronischer Geräte verkürzen. Sorgen Sie dafür, dass Ihr Telefon trocken bleibt. Flüssigkeiten jeder Art

können es beschädigen. Vermeiden Sie starke Erschütterungen Ihres Telefons und lassen Sie es möglichst nicht fallen. Bei grober Behandlung können die internen Schaltkreise beschädigt werden. Schließen Sie keine inkompatiblen Zubehörteile an Ihr Telefon an.

Versuchen Sie niemals, das Mobiltelefon oder den Akku auseinanderzunehmen. Lassen Sie das Telefon nicht in der Nähe von brennbaren oder explosiven Stoffen. Laden Sie das Telefon nicht ohne Akku auf.

Netzdienste und -kosten

Dieses Mobiltelefon ist für die Nutzung folgender GSM-Netze zugelassen: 850/900/1800/1900 MHz. Für die Benutzung dieses Geräts müssen Sie bei einem Mobilfunkanbieter angemeldet sein. Die Nutzung solcher Dienste kann Datenübertragungsgebühren verursachen.

Exposition durch hochfrequente elektromagnetische Felder

Ihr Telefon ist ein Funkempfänger und -sender. Weitere Informationen zum Expositionslevel dieses Geräts finden Sie im Abschnitt Spezifische Absorptionsrate (SAR).

Der tatsächliche SAR-Wert dieses Geräts liegt während der Nutzung in der Regel unterhalb der genannten Werte.

Je besser der Netzempfang, desto niedriger ist die Strahlenemission (die Betriebsleistung wird entsprechend automatisch verringert). Versuchen Sie, Ihre Anrufe zu tätigen, wenn der Netzempfang bei 3 oder 4 Balken liegt (Anzeige oben links). Die Freisprecheinrichtung kann ebenfalls helfen, die Strahlenbelastung zu verringern. Nutzen Sie bevorzugt diese Freisprecheinrichtung, wenn Sie Anrufe tätigen.

Vorsichtsmaßnahmen beim Autofahren

Die Sicherheit am Steuer hat oberste Priorität. Erkundigen Sie sich nach den geltenden Gesetzen und Vorschriften hinsichtlich des Gebrauchs eines Telefons am Steuer in dem Land, in dem Sie unterwegs sind. Halten Sie sich stets an sie. Verwenden Sie die

Freisprecheinrichtung, sofern sie verfügbar ist. Fahren Sie von der Straße ab und parken Sie Ihr Fahrzeug, bevor Sie einen Anruf tätigen oder, falls notwendig, annehmen.

Medizinische Geräte / Herzschrittmacher.

Wenn Sie das Telefon in der Nähe eines Herzschrittmachers benutzen, achten Sie bitte darauf, einen Mindestabstand von mehr als fünfzehn Zentimetern einzuhalten, wenn das Telefon eingeschaltet ist. Tragen Sie das Telefon nie in Ihrer

Brusttasche. Wenn Sie telefonieren, halten Sie Ihr Gerät an das Ohr, das sich auf der gegenüberliegenden Seite des Herzschrittmachers befindet, um das Risiko von Interferenzen zu minimieren, und denken Sie daran, Ihr Telefon möglichst auszuschalten. Falls Sie ein anderes medizinisches Gerät benutzen, erkundigen Sie sich bitte beim Hersteller des Gerätes, ob es korrekt vor hochfrequenter Energie geschützt ist.

Beachten Sie in Einrichtungen mit besonderen Vorschriften (Krankenhäuser, Pflegeeinrichtungen usw.) die Bestimmungen für die Nutzung von Mobiltelefonen. Schalten Sie Ihr Telefon, wenn nötig, aus.

Hörschutz



Dieses Gerät entspricht der Norm für Schalldruck, die in der anzuwendenden Norm DIN EN 50332-1:2013 beschrieben ist.

ACHTUNG: Starke Lärmeinwirkungen können zu Hörschäden führen. Starke Lärmeinwirkungen beim Autofahren können Ihre Aufmerksamkeit beeinflussen und einen Unfall verursachen. Stellen Sie Ihr Telefon auf eine mäßige Lautstärke ein, bevor Sie die Kopfhörer benutzen, und halten Sie das Gerät nicht an Ihr Ohr, wenn der Lautsprecher aktiviert ist.

Sicherheitsvorkehrungen in explosionsgefährdeten Bereichen

Schalten Sie Ihr Telefon aus, bevor Sie explosionsgefährdete Bereiche wie beispielsweise Tankstellen oder Lagerungs- und Transporteinrichtungen für Kraftstoffe oder Chemikalien betreten. In

solchen Bereichen dürfen Sie den Akku des Telefons weder herausnehmen noch einlegen oder aufladen.

Ein Funke reicht aus, um in einem explosionsgefährdeten Bereich eine Explosion oder einen Brand auszulösen, die zu Körperverletzungen oder sogar zum Tod führen können.

Um jegliche Interferenzen mit Zündern zu vermeiden, schalten Sie Ihr Telefon aus, wenn Sie sich in der Nähe von Elektrozündern oder einem Explosionsbereich befinden

oder in Bereichen mit Hinweisen, dass elektronische Geräte auszuschalten sind. Halten Sie sich stets an die Anweisungen und Schilder.

Vorsichtsmaßnahmen für elektronische Geräte

Bestimmte elektronische Geräte sind anfällig für Störungen durch die elektromagnetischen Felder von Mobiltelefonen, wenn sie nicht ausreichend geschützt sind, wie z. B. die elektronischen Systeme von Fahrzeugen. Wenden Sie sich bitte gegebenenfalls an den Fahrzeughersteller, bevor Sie Ihr Telefon benutzen.

Allgemeine Gebrauchs- und Sicherheitsregeln in Fahrzeugen

Die Funktion der Airbags und Bremsen, des Geschwindigkeitsreglers und der Ölstandskontrolle sollten durch die kabellose Kommunikation nicht beeinträchtigt werden. Sollten Sie diesbezüglich dennoch Probleme feststellen, wenden Sie sich bitte an Ihren Autohändler. Legen Sie Ihr Telefon nicht über dem Airbag oder im Bereich der Airbag-Auslösung ab. Airbags lösen sich mit einer Kraft aus, die proportional zur Intensität des Aufpralls ist. Im Fall einer Auslösung kann Ihr Telefon – sollte es sich im Airbag-Bereich befinden – weggeschleudert werden und die Insassen des Fahrzeugs schwer verletzen. Schalten Sie Ihr Telefon an Tankstellen bitte aus.

Flugsicherheit

Schalten Sie Ihr Telefon vor dem Start des Flugzeugs bitte aus. Um das Kommunikationssystem des Flugzeugs zu schützen, ist es verboten, während des Flugs zu telefonieren. Gemäß den Sicherheitsvorschriften müssen Sie ein Mitglied der Flugzeugbe-

satzung um Erlaubnis bitten, um zu telefonieren, während das Flugzeug am Boden ist. Sollte Ihr Telefon über eine automatische Einschaltfunktion verfügen, vergewissern Sie sich bitte, dass es sich nicht während des Flugs einschaltet.

Benutzung des Akkus

Verursachen Sie keinen Kurzschluss mit dem Akku, denn dies könnte zu einer Überhitzung führen oder das Gerät in Brand setzen.

Bewahren Sie den Akku nicht an heißen Orten auf und werfen Sie ihn nicht ins Feuer. Er könnte sonst explodieren. Versuchen Sie nicht, den Akku auseinanderzunehmen oder zusammenzubauen, da dies das Austreten von Flüssigkeit, eine Überhitzung, eine Explosion oder eine Verbrennung zur Folge haben könnte. Bewahren Sie den Akku an einem kühlen und trockenen Ort auf, falls Sie ihn längere Zeit nicht benutzen. Der Akku kann hunderte Male neu aufgeladen werden, unterliegt jedoch normalem Verschleiß. Falls Sie bemerken, dass sich die Betriebsdauer (Gesprächs- und Standby-Dauer) merklich verringert, dann ist es an der Zeit, den Akku zu ersetzen. Verwenden Sie das Ladegerät und den Akku nicht mehr, falls sie beschädigt sind und eindeutige Verschleißerscheinungen aufweisen. Bitte benutzen Sie den Originalakku oder Akkus, die vom Hersteller zugelassen sind. Der Gebrauch eines nicht zugelassenen Akkus kann die Funktion Ihres Telefons beeinträchtigen, ein Explosionsrisiko verursachen usw.

ACHTUNG: Falls der Akku beschädigt ist, werfen Sie ihn nicht einfach weg. Im Fall eines Lecks und des Kontakts von Akkufflüssigkeit mit den Augen oder mit der Haut spülen Sie mit viel klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.

ENTSORGUNG

Korrektes Akku-Recycling



(Gültig in den Ländern der Europäischen Union und in anderen europäischen Ländern mit Abfallsammel- und -trennungssystemen.)

Dieses Symbol auf dem Akku und dem Handbuch des Produkts zeigt an, dass der Akku nach Ablauf seiner Lebensdauer nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um die natürlichen Ressourcen zu schützen und die Wiederverwertung der Materialien zu fördern, achten Sie bitte darauf, den Akku von anderen Müllarten zu trennen und über das kostenlose lokale Sammelsystem für Batterien und Akkus zu recyceln.

Recycling elektrischer und elektronischer Geräte am Ende ihrer Lebensdauer



Gebrauchte elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht im normalen Haushaltsmüll entsorgt werden. Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung erinnert Sie daran.

Einige Bestandteile dieses Produkts können recycelt werden, wenn Sie sie in ein entsprechendes Recyclingzentrum bringen. Durch die Wiederverwertung der Teile und Rohstoffe gebrauchter Geräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Für weitere Informationen zu den Sammelstellen für gebrauchte Geräte wenden Sie sich an Ihre Stadtverwaltung, ein Entsorgungsunternehmen oder an das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

GARANTIE UND KUNDENDIENST

Dieses Telefon hat eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum. Weitere Informationen bezüglich der Gültigkeit dieser Garantie finden Sie auf unserer Website www.sopeg.com oder

kontaktieren Sie unseren Kundendienst unter:
E-Mail: assistance@sopeg.com

Informationen zum Kundendienst

SC Tech

4 bis rue de la République, 16170 Rouillac, Frankreich

E-Mail: assistance@sopeg.com

HERSTELLERDATEN

SOPEG SAS

Parc Burospace 2, Route de Gisy,

BP 24 91571 Bièvres, Frankreich

E-Mail: info@sopeg.com

Tel.: +33 (0)1 60 13 08 88

Inhalt der Verpackung

Mobiltelefon RP 341 Crusoe – Freisprecheinrichtung – Aufladbarer Li-Ionen-Akku – Ladekabel – Quick-Start-Anleitung

Technische Spezifikationen

Netz: Quad-Band GSM 850 MHz – 900 MHz – 1800 MHz – 1900 MHz

Maße: 128 x 60 x 15 mm

Gewicht: 195 g (einschließlich Akku und Zubehör)

Akku: Li-Ionen-Akku, 3,7 V / 1400 mAh / 2,96 Wh (begrenzte Ladespannung: 4,2 V)

Netzteileingang: 100–240 V. 50/60 Hz 0,15A

Netzteilausgang: 5,0 VDC 500 mA

Das QIMMIQ RP 341 Crusoe kam erstmals im November 2016 in den europäischen Handel.

SPEZIFISCHE ABSORPTIONSRATE (SAR)

Dieses Gerät erfüllt die internationalen Sicherheitsbestimmungen bezüglich der Exposition durch hochfrequente elektromagnetische Felder. Der gemessene Wert des QIMMIQ RP 341 Crusoe beträgt 0,672 W/kg (gemittelt über 10 g Körpergewebe). Der Maximalgrenzwert gemäß WHO liegt bei 2 W/kg (gemittelt über 10 g Körpergewebe).

